



13 novembre 2013
6^{ème} édition de la
Bourse de l'Emploi



30 novembre 2013
Saint-Nicolas à Jette



Europalia
L'Inde à l'honneur

Le Jette Info

n° 213

Série d'apéro-concerts Classique à l'Abbaye

En cet automne, la musique classique reprend possession du cadre unique de l'Abbaye de Dieleghem. Ces apéro-concerts du dimanche permettent de découvrir un échantillon coloré du répertoire classique, de l'opéra au solo de piano, en passant par le sextuor de violoncelles, et d'Anton Webern à Ludwig van Beethoven. La garderie pour enfants et la réception d'après concert complètent joyeusement cette expérience dominicale.

Classique à l'Abbaye offre au public la chance d'écouter des musiciens renommés et des jeunes artistes de talent dans un cadre détendu. Pour les musiciens, c'est un retour aux racines de la musique de chambre.

Découvrez tous les
détails en page

23

Dernière minute
Le Laerbeek sauvé ? p.13



Respect entre générations

En novembre a lieu la quatrième « Quinzaine de l'Égalité des chances et de la Diversité » dans la Région de Bruxelles-Capitale. La place Cardinal Mercier accueillera pour l'occasion un studio photo mobile et une installation qui met en scène les lettres géantes du mot RESPECT. Un mot à la fois simple et complexe. Le message est évident, mais sa mise en application est un peu plus compliquée.

Le respect est indispensable dans une société. Respect de tous, quel que soit le genre, l'orientation sexuelle, l'origine, la classe sociale, ... Mais aussi respect entre générations, surtout dans notre société où la tendance au grisonnement atteint des records.

Chaque génération dispose de ses propres atouts. La jeunesse est une richesse particulière, de nature éphémère il est vrai, dont les jeunes se délectent souvent avec une énergie démesurée. Les personnes âgées peuvent, elles, se reposer sur leur sagesse, leur patience et leur capacité à relativiser. Il existe de nombreux clichés entre les différentes générations. Des stéréotypes tels que « Les jeunes sont prétentieux » ou « Les vieux parlent beaucoup, mais ne tolèrent pas grand-chose » n'aident pas à instaurer une bonne entente. On remarque souvent que ces stéréotypes sont la conséquence de trop peu de contacts et d'échanges trop rares entre les différentes générations. Plus de contacts entre générations permettraient une meilleure compréhension. Mais c'est aussi le rôle de la politique, des médias, de l'enseignement, des parents, ... d'une part d'apprendre aux jeunes à respecter leurs aînés et d'autre part d'amener ceux-ci à se montrer compréhensifs envers la jeune génération.

La Quinzaine de l'Égalité des chances et de la Diversité peut donner l'amorce à plus d'échanges et de respect entre les générations. Pensez-y quand vous vous promènerez sur la place Cardinal Mercier, à côté des lettres géantes formant le mot RESPECT, mais aussi la prochaine fois que vous serez en contact avec une autre génération, avec une autre vision de la vie ou un autre mode de vie

Votre député-bourgmestre, Hervé Doyen

UNE QUESTION SUR
LA COMMUNE DE JETTE ?

Surfez sur
www.jette.be

L'Administration communale est fermée le 1^{er} novembre (Toussaint) et le 11 novembre (Armistice).

LA MAISON COMMUNALE

Chaussée de Wemmel, 100
1090 Jette - Tél.: 02.423.12.11

Services Démographie, Etat civil et Gefico : lundi, mardi, mercredi et vendredi de 8h30 à 14h.

Jeudi : de 13 à 19h.

Autres services : lundi, mardi, mercredi, et vendredi de 8h30 à 14h.

Jeudi : de 13 à 16h.

THEODOR 108

Rue Léon Theodor, 108 - 1090 Jette
- Tél.: 02.423.12.11

Espace public, Gestion du Territoire (Urbanisme), Patrimoine communal, Mobilité, Développement durable :

Lundi, mardi, mercredi et vendredi de 8h30 à 14h.

Jeudi : de 13 à 16h.

Sauf le service Gestion du Territoire (Urbanisme) : fermé le mardi

HÔTEL DU CONSEIL

Place Cardinal Mercier, 1 - 1090 Jette
• Commissariat de police
Tél.: 02.412.68.06

MOT

DU BGM

Le collège des bourgmestre et échevins 2013-2018



Hervé DOYEN,
bourgmestre
LBJ

- Sécurité et Contrat de sécurité
 - Coordination et Affaires générales
 - Tutelle CPAS
 - Contrats de quartier
 - Communication et Information
- ✉ hdoyen@jette.irisnet.be
☎ 02.423.12.19



Geoffrey LEPERS,
1^{er} échevin
MR-Open VLD

- Enseignement francophone
 - Finances
 - Propreté publique
 - Tourisme
 - Informatique et Nouvelles technologies
 - Anciens combattants
 - Charroi communal
- ✉ glepers@jette.irisnet.be
☎ 02.423.12.34



Bernard VAN NUFFEL,
2^{ème} échevin
Ecolo-Groen

- Espace public
 - Patrimoine communal
 - Gestion de l'Énergie (Utilisation rationnelle de l'Énergie, Plan Local d'Action pour la Gestion Énergétique, ...)
- ✉ bvannuffel@jette.irisnet.be
☎ 02.423.12.08



Benoît GOSSELIN,
3^{ème} échevin
LBJ

- Prévention
 - Sports
 - Accueil extrascolaire et Kids' Holidays
 - Personnel
 - Infrastructures biculturelles
- ✉ bgosselein@jette.irisnet.be
☎ 02.423.12.05



Claire VANDEVIVERE,
4^{ème} échevine
LBJ

- Etat civil – Démographie
 - Affaires sociales
 - Égalité des chances – Intégration – Personne handicapée
 - Environnement
 - Qualité du service aux citoyens
- ✉ cvandevivere@jette.irisnet.be
☎ 02.423.12.05

Il s'est dit au conseil...

Voter l'aménagement des voiries, l'entretien des bâtiments communaux ou désigner des membres du corps enseignant dans les écoles communales sont autant de sujets qui font partie des compétences du conseil communal. Voici les points forts du conseil communal qui s'est tenu le 23 octobre 2013.

Redevances et taxes pour 2013-2019

Le renouvellement de règlements-redevances et de règlements-taxes a été soumis à l'approbation du conseil communal. La plupart de ces règlements arrivaient à échéance fin 2013. Ce n'est pas un hasard si les redevances et taxes ont un cycle calqué sur la durée de la législature communale. La fiscalité est en effet l'un des outils dont disposent les autorités communales pour couvrir les dépenses engendrées par la gestion de la commune au bénéfice de sa population, tout en mettant l'accent sur les choix politiques qui guident leur action. Les redevances et taxes visent, d'une part, à faire supporter par les contribuables le coût des services rendus par l'administration communale et, d'autre part, à faire participer les citoyens, commerces et entreprises à l'effort financier commun. Ces redevances et taxes s'appliquent dans de nombreux domaines : état civil (mariages, inhumations, ...), urbanisme, stationnement, commerce (phone shops, night shops, ...), occupation privative de l'espace public, propreté, affichage, ...

Un terrain pour la maison de jeunes De Branding

La maison de jeunes néerlandophone De Branding avait encore un obstacle au lancement des travaux de construction de son nouveau bâtiment : le terrain. Bien qu'elle ait obtenu le permis de bâtir et le financement pour les travaux (un subside de 500.000 EUR de la VGC), le terrain sur lequel De Branding devait être construite appartenait en partie à la SNCB. Le conseil communal a décidé de régler le problème en acquérant cette partie de terrain. La maison des jeunes espère pouvoir commencer les travaux d'ici l'automne prochain, afin d'ouvrir les portes du nouveau bâtiment à l'été 2015.

La prochaine séance du conseil communal se tiendra le mercredi 27 novembre 2013 à 20h à l'Hôtel du Conseil, place Cardinal Mercier

Vous trouverez l'ordre du jour de chaque conseil sur le site www.jette.be en cliquant sur « séance conseil » sur la page d'accueil. Le contenu complet de la séance publique du conseil est publié au même endroit le jour suivant.

A votre service

CPAS

Présidente : **Brigitte De Pauw**



Rue de l'Eglise
Saint-Pierre, 47
Secrétariat : 02.422.46.11
Service social : 02.422.46.75

Société de logements sociaux Foyer jettois

Président : **Benjamin Goeders**

Essegem 3 –
Rue Jules Lahaye, 282
Tél : 02.478.38.35
(8h30-12h/13h30-17h)
Permanences des services
administration, comptabilité
et service social : lundi de
9 à 12h et mardi de 13h30
à 16h30

Agence Immobilière Sociale de Jette

Président : **Joseph Amisi**

Résidence Essegem 2
Rue Jules Lahaye, 288
Tél : 02.421.70.90

Agence locale pour l'Emploi de Jette

Président : **Didier Paternotte**

Rue Léon Theodor, 204
Tél : 02.421.65.00



Paul LEROY,
5^{ème} échevin
LBJ

- Culture francophone (+Académie, Bibliothèque, ...)
 - Seniors francophones
 - Activités bicommunautaires
 - Familles et Petite enfance, Jeunesse francophone
 - Santé
 - Urbanisme
- ✉ pleroy@jette.irisnet.be
☎ 02.423.12.03



Bernard LACROIX,
6^{ème} échevin
LBJ

- Vie économique et Commerce
 - Animations
 - Emploi
 - Terrains et immeubles à l'abandon
 - Cultes
- ✉ blacroix@jette.irisnet.be
☎ 02.423.12.03



Brigitte GOORIS,
7^{ème} échevine
Open VLD-MR

- Enseignement néerlandophone
 - Jeunesse néerlandophone
 - Culture néerlandophone, Affaires néerlandophones
 - Seniors néerlandophones
- ✉ bgooris@jette.irisnet.be
☎ 02.423.12.34



Christine GALLEZ,
8^{ème} échevine
Ecolo-Groen

- Mobilité
 - Habitat / Logement
 - Développement durable
 - Agenda 21
 - Relations Nord/Sud
- ✉ chgallez@jette.irisnet.be
☎ 02.423.12.09

Le collège des bourgmestre et échevins 2013-2018

Inscriptions à nouveau possibles pour la location d'un logement communal

Il y a peu, le collège des bourgmestre et échevins de Jette a décidé de relancer les inscriptions des candidats à la location pour les logements communaux. Attention cependant : il s'agit ici uniquement d'habitations avec une seule chambre à coucher et le nombre de candidats est limité à 100.

Les personnes qui veulent entrer en ligne de compte pour la location d'un logement communal à une chambre doivent compléter le formulaire d'inscription qui se trouveront sur le site de la commune, à partir du 8 novembre. Sur www.jette.be, vous devez cliquer sur « Bienvenue » puis sur « Habitat et Urbanisme » et « Se loger à Jette », de là, vous aurez accès à la page « Les logements loués par la commune », où vous trouverez le formulaire.

Afin que le formulaire d'inscription soit traité le plus rapidement possible, vous devez le renvoyer à l'Administration communale de Jette (service Patrimoine communal, chaussée de Wemmel, 100) ou par e-mail aux adresses mentionnées ci-dessous.

Plus d'infos : service Patrimoine communal – département Gestion foncière et Habitat – C. Schriewer (Tél : 02.422.31.63 – cschriewer@jette.irisnet.be) ou A. Vandeven (Tél : 02.422.31.62 – avandeven@jette.irisnet.be)



RESPECT pour l'égalité des chances et la diversité

La quatrième « Quinzaine de l'égalité des chances et de la diversité » a pour thème principal le « respect pour les jeunes et les seniors ». Un thème qui vous sera rappelé entre le 20 et le 24 novembre inclus sur la place Cardinal Mercier.



La Quinzaine de l'égalité des chances et de la diversité est une initiative de la Région de Bruxelles-Capitale qui donne l'occasion à des associations de réaliser un projet autour de l'égalité des chances et de la diversité. La commune de Jette collabore pour l'occasion à une installation attenante à un studio photo mobile sur la place Cardinal Mercier.

Du 20 au 24 novembre inclus, vous ne pourrez pas passer à côté des lettres R, E, S, P, E, C et T sur la place Cardinal Mercier. Ces lettres de 2m30 de haut formeront ensemble le mot « RESPECT », un mot qui sera d'ailleurs écrit une quinzaine de fois au sol, à la peinture biodégradable, et qui constitue aussi le thème de la campagne : respect pour les jeunes et les seniors. Car c'est précisément le but de cette quinzaine de favoriser les échanges entre générations.

En plus de cette installation, la place Cardinal Mercier accueillera un studio photo mobile. Tous ceux qui le voudront pourront se faire photographier. Et les fans d'égalité de chances et de diversité pourront partager leur photo sur la page Facebook de l'initiative.



Quinzaine de l'égalité des chances et de la diversité
RESPECT : installation et studio photo mobile
Du 20 au 24 novembre 2013 inclus
Place Cardinal Mercier

13 novembre 2013

6^{ème} édition de la Bourse de l'Emploi

Le 13 novembre 2013, la commune organise à nouveau une grande bourse de l'emploi. Comme chaque année, c'est une occasion unique de rencontrer des employeurs, des associations actives dans le domaine de l'insertion professionnelle, des organismes publics et des centres de formation.

Cette année, la Bourse de l'Emploi prend à nouveau place dans deux lieux : la Salle communale des Fêtes et l'Hôtel du Conseil. Les demandeurs d'emploi pourront y rencontrer de nombreux employeurs des secteurs privé et public, mais aussi des partenaires institutionnels (Actiris, CPAS, Tracé Brussel...) et des associations spécialisées dans l'insertion professionnelle.

Toutes ensemble, quelque 35 instances seront à votre disposition pour vous aider dans votre recherche d'emploi. Avec la Bourse de l'Emploi, la commune de Jette veut contribuer à la mise au travail des chercheurs d'emploi malheureusement en constante augmentation. Le but de cette initiative est de mettre en contact des personnes en demande avec des employeurs potentiels

Une Bourse de l'Emploi dans deux salles qui témoigne du succès des cinq éditions précédentes, mais prouve qu'il est toujours aussi difficile de

trouver un emploi. Un CV rédigé avec un manque de professionnalisme peut constituer un obstacle à la recherche d'emploi. C'est pourquoi 4 personnes seront présentes lors de la Bourse jettoise pour porter un regard critique sur votre CV et vous donner des conseils pour en faire une vraie carte de visite.

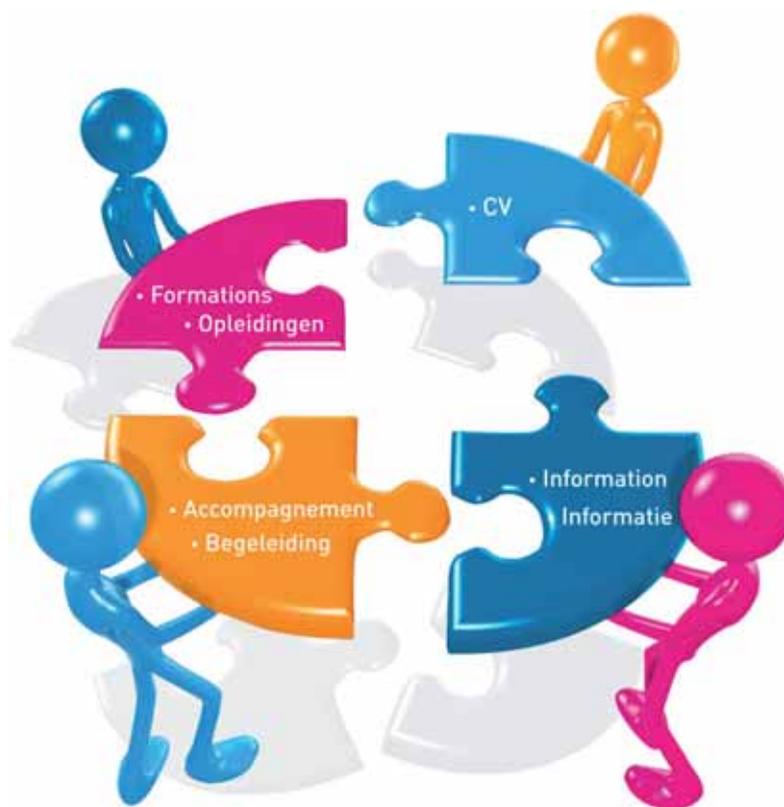
Bourse de l'Emploi Le 13 novembre 2013 de 10 à 16h30

Dans la Salle communale des Fêtes (place Cardinal Mercier, 10) et dans la Salle du Conseil (Hôtel du Conseil – place Cardinal Mercier)

Accès : gare de Jette/tram 19/bus 53 et 88

Plus d'infos : Stéphanie Housiaux – conseillère emploi – 02.422.31.13 – workinjette@jette.irisnet.be

LA BOURSE DE L'EMPLOI EST UNE INITIATIVE DE L'ÉCHEVIN DE L'EMPLOI BERNARD LACROIX.



Espace public numérique Des cours d'informatique sur mesure

Savez-vous que l'annexe de La Maison communale abrite un espace public numérique ? La commune de Jette y organise, en collaboration avec la Région de Bruxelles-Capitale, des cours d'informatique au prix démocratique de 3 euros l'heure.

A l'ère du tout au numérique, de nombreuses personnes éprouvent le désir ou le besoin de se familiariser avec les outils informatiques. Rédaction d'une lettre, recherche sur internet, formalités administratives, réservation d'un voyage depuis son salon, ... difficile de se passer de l'informatique aujourd'hui, surtout dans le domaine professionnel. Malheureusement, tout le monde ne dispose pas des moyens (financiers, techniques ou autres) nécessaires pour entamer une formation.

Des cours accessibles à tous

Grâce à l'espace public numérique (EPN), la commune de Jette, avec le soutien du Centre d'Informatique pour la Région de Bruxelles-Capitale (CIRB), souhaite aider les personnes désireuses de suivre des cours d'informatique de qualité, accessibles et près de chez eux. Pas besoin de s'y connaître en quoi que ce soit : Update, l'asbl chargée de la gestion et de l'organisation des cours, s'a-

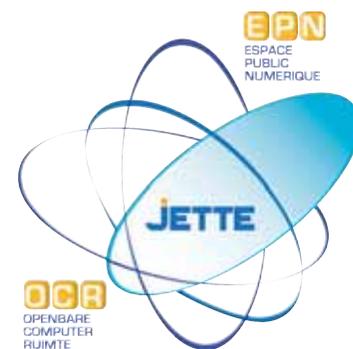
dapte au rythme et aux connaissances de chacun. Les formations sont également accessibles aux demandeurs d'emploi qui bénéficient de chèques TIC.

Formations informatiques

L'espace public numérique vous permet de suivre des formations variées dans le domaine de l'informatique : découverte d'internet, rédaction de mails, création de blog (Wordpress), Word, Excel, Picasa (photos), Powerpoint, Windows.

Les sessions ont lieu par petits groupes de 3 à 8 participants, pour un apprentissage personnalisé et attentif. Les horaires de cours, en journée de 9 à 12h et de 13 à 16h, dépendent du niveau et des attentes des participants. Ainsi, au moment de l'inscription, une petite série de questions seront posées afin d'établir le programme de chacun.

Les inscriptions se font sur rendez-vous au 02.646.25.45 ou au 0496.50.12.13.



Formations proposées par l'EPN :
Internet – Mails – Création de blog – Word – Excel – Picasa – Powerpoint – Windows

En route pour l'expérience

Campagne sécurité routière pour les jeunes conducteurs

L'Institut Belge de la Sécurité Routière a récemment lancé la campagne « Tes premiers 1.500 km sont les plus dangereux ». Cette dernière entend sensibiliser les conducteurs débutants aux risques qu'ils encourent durant les premiers kilomètres qu'ils parcourent après avoir décroché leur permis de conduire. Dans le cadre de cette campagne, une nouvelle brochure a été éditée, reprenant des conseils pratiques qui peuvent les aider à effectuer leurs premiers trajets en sécurité.

Des chiffres préoccupants

En 2012, 7.345 jeunes de 18 à 24 ans ont été impliqués dans un accident avec dommages corporels, en tant que conducteur ou passager, ce qui correspond à plus de 20 accidents par jour. Parmi ceux-ci, 93 ont perdu la vie. En 2012, les jeunes automobilistes de 18 à 24 ans ont été impliqués dans 24,4% des accidents (36.809 accidents 2012), alors qu'ils représentent seulement 8,7% de la population.

Le risque d'accident est 6 fois plus élevé pour les jeunes hommes de 19 ans que pour ceux de 32-64 ans. Les conductrices de 19 ans courent 3 fois plus de risques d'être impliquées dans un accident que celles de 32-64 ans.

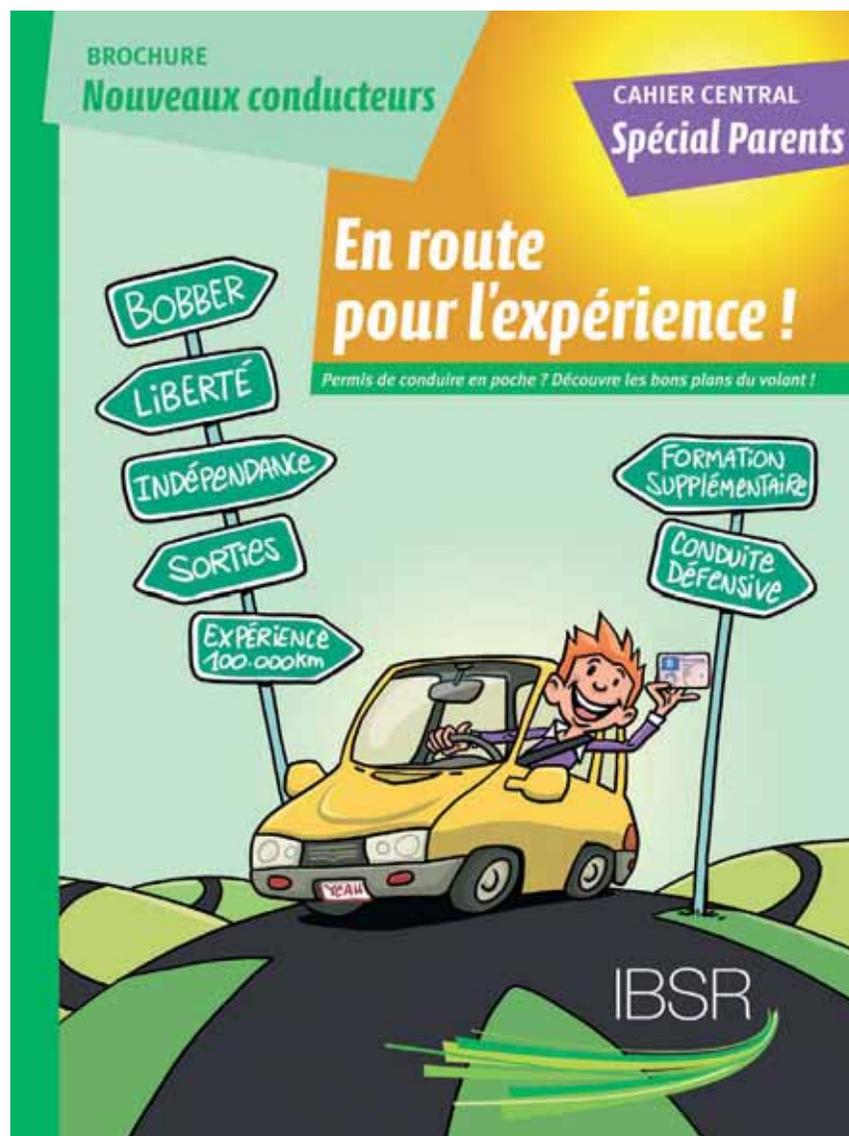
Les premiers milliers de kilomètres...

Le risque d'accident des jeunes conducteurs est particulièrement accru pendant les premiers milliers de kilomètres qui suivent l'obtention du permis de conduire; ensuite, il diminue. Une étude de l'IBSR montre que ce risque est 3 fois plus élevé pour les conducteurs ayant seulement effectué 2.500 km ou moins depuis l'obtention du permis que pour ceux ayant plus de 9.500 km à leur compteur. Il est dès lors essentiel que ces premiers kilomètres se passent en toute sécurité.

Obtenir son permis de conduire est une première étape importante, mais cela ne signifie pas que l'apprentissage est terminé. On n'apprend à contrôler entièrement sa voiture qu'en roulant et, pour partir sur de bonnes bases, autant adopter directement les bons comportements.

Pour faciliter la tâche des jeunes conducteurs, l'IBSR a mis sur pied un petit livret qui comprend des trucs et astuces pour les jeunes conducteurs, afin de diminuer le nombre élevé d'accidents dans ce groupe cible. La brochure a été imprimée à 130.000 exemplaires sous le titre « En route pour l'expérience » et comporte 9 chapitres et un cahier détachable pour les parents. Quelques exemples : « Je ne me laisse pas distraire », « Je suis responsable au volant », « Je fais attention à mon style de conduite », ...

Cette brochure sera distribuée à chaque conducteur qui réussit son examen de conduite pratique dans les prochains mois.



Elle peut également être téléchargée sur le webshop de l'IBSR :

<http://webshop.ibsr.be/fr/produit/detail/en-route-pour-l'experience-rf-f921>



Le risque d'accident est 6 fois plus élevé pour les jeunes hommes de 19 ans que pour ceux âgés de 32 à 64 ans

Places de stationnement pour personnes handicapées

Non aux abus

Intégrer entièrement les personnes atteintes d'un handicap au sein de la société constitue une priorité pour la commune de Jette. Les places de stationnement pour personnes handicapées constituent l'un des nombreux aspects de cette intégration. Ces places sont souvent situées à proximité de bâtiments publics, centres commerciaux ou le plus près possible de l'habitation de la personne concernée. L'occupation illégitime de ces places de stationnement entraîne des situations discriminatoires qui sont intolérables.

Les places de stationnement réservées aux personnes atteintes d'un handicap sont clairement indiquées, à l'aide



d'un panneau de signalisation et d'un logo handicapé sur le sol. Les personnes qui stationnent à tort sur ces places le font donc difficilement de manière inconsciente. Sachez que ce comportement asocial est inacceptable et qu'il est passible de lourdes amendes de minimum 110 euros.

Il existe aussi d'autre part des personnes qui utilisent la carte handicapé de manière abusive. Sachez notamment que la personne en possession de la carte doit être présente pour toute utilisation et que, en cas de décès, la carte doit être restituée. Sachez aussi qu'une place handicapé n'est pas 'nominative' et qu'elle peut être utilisée par toute personne en possession d'une carte.

Conditions

Vous avez droit à une carte de stationnement si :

- vous êtes invalide permanent

- à 50% ou plus (invalidité des jambes)
- à 80% ou plus (autres invalidités)

- vous êtes invalide de guerre (civil ou militaire) à 50% ou plus
- vous êtes entièrement paralysé des bras ou vous avez été amputé des 2 bras
- votre état de santé réduit votre autonomie ou votre mobilité :
 - si vous avez plus de 21 ans : 12 points ou plus (autonomie) ou 2 points ou plus (mobilité)
 - si vous avez moins de 21 ans : 2 points dans la catégorie « Déplacement » ou « Mobilité et déplacement ».

Comment l'obtenir ?

- Les cartes de stationnement pour personnes atteintes d'un handicap sont délivrées par le SPF Sécurité sociale
- La demande pour l'obtention un emplacement de stationnement pour handicapés s'effectue auprès de



l'Administration communale. La demande motivée doit être transmise par écrit à l'attention du collège des bourgmestre et échevins, chaussée de Wemmel, 100 – 1090 Jette, accompagnée d'une copie des documents officiels délivrés par le ministère des affaires sociales (carte spéciale de stationnement), ainsi que d'une attestation médicale du médecin traitant indiquant de fortes difficultés à se déplacer.

Les personnes handicapées ont besoin de soutien pour s'intégrer de manière complète dans la société. Donnez-leur un coup de main en respectant leurs places de parking. Ou peut-être avec leur place voudriez-vous prendre également leur handicap ?

Plus d'infos : www.handicap.fgov.be (cliquer sur mesures sociales, puis sur carte de stationnement)

Travaux de l'espace public

Les rues et les trottoirs constituent des éléments importants de notre cadre de vie. La commune conduit une politique proactive en matière de travaux publics. Cela signifie que les rues sont asphaltées et les trottoirs rénovés, là où c'est nécessaire, en coordination avec les différents impétrants.

Rue de l'Abbaye de Dieleghem et avenue H. Liebrecht

Assainissement

Hydrobru procède à des travaux d'assainissement au niveau des égouts dans l'avenue H. Liebrecht, qui devraient se prolonger jusqu'à la fin de l'année 2013.

Rue Décrée

Assainissement et voirie

Dès la fin des travaux d'égouttage dans la rue

Décrée, la commune procédera à des travaux de voirie : réfection des trottoirs, réasphaltage et plantation d'arbres. Les travaux devraient débuter mi-novembre.

Avenues J. De Heyn et Thiriart, rue C. Hoornaert

Télécommunications

En coordination avec Mobistar, Belgacom va procéder à l'installation de dispositifs de télécommunication dans les avenues J. De Heyn et Thiriart, ainsi que dans la rue C. Hoornaert. Le chantier est planifié entre le 18 novembre et le 13 décembre (date de début à définir) et devrait durer 10 jours ouvrables.

Rue du Saule

Télécommunications

En coordination avec Belgacom, Telenet va procéder à l'installation du câble de télécommunication dans le tronçon de la rue du Saule compris entre les rues E. Toussaint et S. Legrelle. Le chantier est planifié entre le 23 octobre et le 15 décembre (date de début à définir) et devrait durer 10 jours ouvrables.

Rues H. Werrie et Van Bortonne

Raclage et asphaltage

La commune procédera dans le courant du mois de novembre au raclage et réasphaltage de la rue H. Werrie, entre la place Laneau et la rue L. Theodor, et de la rue Van Bortonne, entre la place Laneau et la place Cardinal Mercier. Lors de la première phase (raclage et remise à niveau), la circulation locale restera possible. Lors de la seconde phase des travaux (asphaltage), qui ne dure qu'1 à 2 jours, toute circulation sera interdite et l'accès aux garages ne sera pas possible.

Avenue E. Masoin

Réparations

La commune procédera prochainement à des petites réparations dans l'avenue E. Masoin, entre la rue Bonaventure et la place A. Van Gehuchten.



Assises sociales jettoises Etat des lieux et solutions concrètes

Rassembler tous les acteurs sociaux jettois autour de la table pour faire émerger les besoins sociaux prioritaires à Jette et dégager des pistes de solution, voilà le but des Assises sociales organisées par la commune, en collaboration étroite avec le CPAS (Centre public d'action sociale) de Jette. Une première dans la commune.

Faire collaborer tous les acteurs sociaux

Dans sa note de politique générale, la commune de Jette accorde une grande importance aux enjeux sociaux et entend faire un maximum pour fédérer les acteurs sociaux et renforcer le tissu associatif jettois. Fonctionnaires communaux, personnel du CPAS, représentants des institutions, acteurs de terrain et mandataires politiques se réuniront à Jette entre les mois de novembre 2013 et janvier 2014 pour faire le point sur la situation en matière de logement, d'emploi, de cohésion sociale, d'aide alimentaire et d'aide aux personnes précarisées. Divisées en ateliers thé-

matiques, les Assises sociales jettoises doivent permettre aux différents acteurs de se rencontrer pour discuter et chercher ensemble des pistes de collaboration et des idées concrètes pour améliorer la situation sociale à Jette.

Cinq thèmes principaux

Les ateliers des Assises sociales répondront aux cinq questions suivantes :

- Comment garantir aux locataires un logement décent à un prix abordable ?
- Comment améliorer le parcours d'insertion socioprofessionnelle des demandeurs d'emploi jettois ?
- Comment développer des moyens concrets et créatifs au niveau local pour casser la spirale de la précarisation ?

- Comment renforcer encore l'aide alimentaire à Jette ?

- Quelle politique communale de cohésion sociale appliquer ?

Toutes les propositions dégagées lors des ateliers seront ensuite rendues publiques au cours d'une séance plénière qui aura lieu le 13 février 2014. Réunis autour d'une seule et même table, les participants pourront croiser leurs conclusions et débattre avec tous les Jettois. Les problèmes identifiés seront compilés par écrit pour permettre une mise en perspective et pour planifier les solutions préconisées. Un memorandum sera rédigé et mis en œuvre aux cours des mois et des années suivantes.



Plus d'informations : Anne-Françoise Nicolay – 02.422.31.23

LES ASSISES SOCIALES SONT UNE ORGANISATION DU COLLÈGE DES BOURGMESTRE ET ÉCHEVINS DE JETTE, À L'INITIATIVE DE L'ÉCHEVINE DES AFFAIRES SOCIALES, CLAIRE VANDEVIVERE, EN COLLABORATION AVEC LE CPAS DE JETTE, PRÉSIDIÉ PAR BRIGITTE DE PAUW.

Apprivoiser la maladie d'Alzheimer



La maladie d'Alzheimer est une affection grave qui entrave progressivement la mémoire. Les symptômes de la maladie d'Alzheimer dépendent de la forme que prend la maladie. Les troubles de la mémoire sont souvent les symptômes les plus visibles, mais la plupart du temps ils sont accompagnés de troubles de la pensée et de la parole, de modifications dans le comportement et/ou des émotions. A terme, un malade d'Alzheimer devient dépendant d'une aide extérieure.

Jette voudrait devenir une commune « Alzheimer admis », c'est pourquoi le CPAS jettois a lancé une série d'initiatives om créer un réseau qui puisse offrir un accueil et du soutien à



tous ceux qui de près ou de loin sont confrontés à la maladie. Via une série d'articles, vous apprendrez comment réagir à la maladie d'Alzheimer et comment offrir du soutien aux patients qui en sont atteints.

Plus qu'un simple oubli

Le mot-clé pour parler de cette maladie est « oublier ». Mais chacun peut – heureusement – oublier. Au début de la maladie d'Alzheimer, on oublie aussi des choses pourtant très habituelles comme « Qu'ai-je mangé aujourd'hui ? », « Comment s'appellent mes petits enfants ? », ... De plus, la communication est parfois compliquée parce qu'on ne retrouve plus le mot exact. La planification et la réalisation de certaines tâches devient également un problème. Parmi les tous premiers signes de la maladie, on constate aussi des moments de confusion « Qu'étais-je en train de faire ? », « Je ne retrouve plus le chemin de la maison. », ... Le caractère change également soudainement : on devient nerveux, on panique, on est parfois coléreux : « Mon père, qui est d'un naturel très calme, peut parfois devenir très agressif depuis quelques temps ». La maladie d'Alzheimer implique donc plus que le simple fait d'oublier.

Si vous vous inquiétez pour vous ou

pour un proche, il n'y a qu'un seul conseil à donner : parlez-en avec votre médecin. Dans un premier temps, il pourra vous écouter et, s'il partage votre inquiétude, il pourra vous orienter vers un spécialiste (neurologue, gériatre ou neuropsychiatre) pour un diagnostic. Ne vous fiez pas à ce que vous pouvez lire sur différents sites internet pour poser vous-même un diagnostic. Vous pourriez être tenté de repousser votre visite chez le médecin ou d'en tirer de mauvaises conclusions.

Le résultat des tests peut aussi indiquer qu'il n'est pas question d'Alzheimer. Certaines personnes peuvent avoir un autre problème sous-jacent, qui nécessite une autre approche. D'autres doivent affronter le diagnostic de maladie d'Alzheimer, ce qui constitue souvent un moment très pénible. C'est en fait le début d'un processus dégénératif : on devient de plus en plus malade. La vie au quotidien va devenir plus difficile et peut même parfois être dangereuse « Le repas est resté

sur le feu et est en train de s'enflammer ». Le patient perd le contact avec l'ici et le maintenant « Une mère dit qu'elle veut aller chercher ses enfants à l'école, mais ils ont 48 et 50 ans. »

Ils n'existe à ce jour aucun médicament qui soigne la maladie, mais on peut souvent fortement la ralentir. La maladie d'Alzheimer est une maladie qui évolue lentement. Cela signifie que, même en étant diagnostiqué, un patient peut encore envisager de profiter de nombreux bons moments. Il peut rester actif et continuer à faire ce avec quoi il est familiarisé depuis de nombreuses années. Ce n'est que quand des difficultés surgissent qu'il faut chercher à faire les adaptations nécessaires, pour garantir la sécurité et le bien-être du patient.

Sachez que le monde affectif des patients atteints d'Alzheimer reste intact. Même si parler devient difficile, votre présence sera d'une grande importance. Un langage corporel calme et rassurant reste familier. Un sourire peut faire des miracles et l'humour peut aider à désamorcer et à surmonter certaines situations.

**Le mois prochain :
Maladie d'Alzheimer :
conséquences pour le patient
et son entourage**



Sources :

- 1) folders de la Vlaamse Alzheimerliga vzw : - Omgaan met dementerenden (Autour de la maladie d'Alzheimer)
 - Wat iedereen zou moeten weten over dementie (Ce que tout le monde devrait savoir sur la maladie d'Alzheimer)
 - De mantelzorgers (L'entourage soignant)
 - 2) « Un autre regard sur la maladie d'Alzheimer », édité par la Fondation Roi Baudouin
- Logo basé sur le logo "Dementievriendelijk Brugge".

Vous videz votre bibliothèque ? Pensez aux Petits Riens

S'il expose principalement des vêtements dans sa vitrine, le magasin Les Petits Riens de Jette propose également des objets de décoration et des livres à des prix très réduits. Si vous ne savez plus où caser tous vos livres, pensez à faire un don à l'asbl.

L'asbl Les Petits Riens est une entreprise d'économie sociale active dans le secteur de la seconde main dont les bénéfices financent les actions sociales de l'association, notamment l'hébergement de sans-abri, l'aide aux familles et personnes ayant des difficultés matérielles, juridiques et/ou sociales, ou la distribution de repas chauds.

Bouquins en bon état

Vous connaissez peut-être les bulles à vêtements des Petits Riens et le service d'enlèvement gratuit à domicile pour les encombrants, mais savez-vous que vous pouvez aussi déposer vos livres dans une boutique Les Petits Riens ? L'asbl accepte les dons de livres en bon état : livres d'enfants, manuels scolaires, romans, livres de cuisine, ... Pour faire don de vos bouquins, il vous suffit de vous rendre dans une boutique Les Petits Riens durant les heures d'ouverture et de vous adresser à un membre du personnel.



Plus d'infos :
www.petitsriens.be
Magasin Les Petits Riens de Jette
Chaussée de Jette, 683
Ouvert du lundi au samedi, de 10h30 à 18h
02.427.21.08

Faites don de vos vêtements Mais pas n'importe comment...

Le réseau Solid'R organise une grande collecte de vêtements du 16 au 24 novembre. L'occasion de faire un geste pour l'environnement et d'aider les personnes dans le besoin tout en faisant de la place dans vos armoires. Il y a plusieurs manières de donner ses vêtements, mais attention : il y a des règles à respecter... pour vous, comme pour les collecteurs !

Stop à la fraude !

Les grands collecteurs de la filière textile ont tiré récemment la sonnette d'alarme car ils ont constaté une forte hausse d'opérations pirates de récoltes et collectes de vêtements. Certains vont même jusqu'à placer des bulles non agréées sur l'espace public. L'impact de ces collectes illégales pèse directement sur la filière textile en terme de quantité récoltée, mais aussi en terme d'emplois locaux car les opérateurs privés travaillent bien souvent avec des centres de tri basés à l'étranger. En collaboration avec le réseau Solid'R, la commune de Jette lutte contre ces récoltes illégales. En attendant, renseignez-vous toujours sur la légalité des opérateurs auxquels vous comptez faire un don.

Les opérateurs textiles à Jette

L'asbl Terre possède 6 bulles à vêtements à Jette (avenues de Jette et du Bourgmestre E. Demunter et rues J. Schuermans, J.-B. Moyens, E. Toussaint et M. Van Rollegem). Les Petits Riens sont également à votre disposition à Jette grâce à 4 bulles à vêtements (place A. Van Gehuchten, rues Dupré et Van Bortonne et avenue du Sacré-Cœur) et à un magasin (chaussée de Jette, 683). L'atelier-magasin de seconde main Rouf (chaussée de Wemmel, 37) reprend vos vêtements directement au comptoir pour les revendre en seconde main et l'antenne jettoise de la Ligue des Familles organise régulièrement des bourses pour certaines catégories de vêtements et de matériel (grossesse, sport, hiver, été, enfants,

...).

Pour rappel, tous les vêtements donnés doivent être en bon état pour être revendus



en seconde main.

Collecte Solid'R

Le réseau d'associations Solid'R organise une grande collecte de vêtements dans le cadre de la Semaine Européenne de la Réduction des Déchets. Du 16 au 24 novembre, 3360 bulles de collecte réparties en Wallonie et à Bruxelles et une centaine de magasins de seconde main accueilleront vos dons.

Faire un don de vêtements, c'est faire un triple geste : pour l'environnement (60% des vêtements sont réutilisés et 25% recyclés), l'emploi (4.500 personnes sont mobilisées dans les activités de collecte, tri et vente) et la solidarité (les bénéficiaires sont réinvestis dans des projets solidaires, en Belgique, mais aussi

Centre de documentation de la Ligue des Familles Information gratuite et à proximité



Des examens à réviser ? Une élocution à préparer ? Une leçon à préparer ? Savez-vous qu'il existe à Jette un centre de documentation scolaire accessible à tous, pour 3 euros seulement par an ?

La ligue des Familles a installé un centre de documentation scolaire dans le local 107 du centre culturel de Jette. Véritable mine d'or pour les enfants, les adolescents et même les professeurs, le centre de documentation regroupe des ouvrages sur presque tous les sujets : histoire, géo, sciences, actualités, littérature, peinture, ... Venez vous documenter en consultant les ouvrages à votre disposition. Le centre de documentation est accessible tous les mercredis de 14 à 17h30, excepté pendant les vacances scolaires.

Centre de documentation de la Ligue des Familles

Centre Armillaire (local 107) – bd de Smet de Naeyer, 145
Cotisation annuelle : 3 EUR

Ouvert tous les mercredis de 14 à 17h30, sauf vacances scolaires

Campagne bougies Amnesty International

Les droits humains ont besoin de votre flamme !



C'est le 18 novembre que débutera cette année la Campagne bougies d'Amnesty International, pour se terminer le 10 décembre, Journée internationale des droits humains. Durant cette campagne, plusieurs milliers de bénévoles se mobiliseront afin de vendre un maximum de bougies au profit des droits humains dans le monde.

La campagne bougies vise à sensibiliser l'opinion publique à la défense des droits humains. Même si l'on a envie d'y croire, les super-héros n'existent pas ! Pour lutter contre les injustices et les inégalités, Amnesty ne peut donc compter que sur ses sympathisants. Ensemble, des millions de gens « ordinaires » ont le pouvoir de réaliser des changements extraordinaires et de mettre la lumière sur les violations des droits humains dans le monde, sortant ainsi les victimes de l'ombre.

Cette campagne est également essentielle au bon fonctionnement d'Amnesty, compte tenu de son indépendance financière. En effet, la vente de bougies constitue l'une des principales ressources de l'organisation. Les fonds récoltés permettent au mouvement de mener des actions dans le monde entier.

Plus d'infos : www.amnesty.be/campagnebougies

Les bougies seront en vente entre le 18.11 et le 13.12 à l'accueil de La Maison communale de Jette, au prix de 6 EUR.

Nouvelle campagne du CNCD 11.11.11 sur le droit à l'alimentation

Le Centre National de Coopération au Développement 11.11.11 a été créé il y a 47 ans pour lutter contre la famine en Afrique. Pourtant, un quart de la population mondiale souffre encore de problèmes d'accès à la nourriture. Avec une nouvelle campagne sur le droit à l'alimentation, le CNCD 11.11.11 revient à ses racines. Ses objectifs ? Récolter de l'argent bien sûr, mais aussi sensibiliser la population, mettre en place des programmes de développement concrets et interpeller les décideurs.

La faim est un problème politique

Bien qu'il figure dans la Charte Internationale des Droits de l'Homme, le droit à l'alimentation n'est pas acquis pour tous. Il y a pourtant assez de nourriture sur terre pour nourrir le monde entier, mais, à cause d'une combinaison de facteurs divers, elle ne parvient pas jusqu'aux bonnes personnes.



Les causes sont nombreuses : pauvreté, spéculation alimentaire, changement climatique, sécheresse, utilisation de carburants bio ou mauvais accords commerciaux. Tout cela fait de la faim un problème qui demande des solutions politiques.

Ciné-débats et exposition

Soucieuse d'apporter sa pierre à l'édifice 11.11.11, la commune de Jette organise plusieurs événements dans le cadre de la campagne sur le droit à l'alimentation.

- Le samedi 16 novembre, vous pourrez assister, dans la Salle communale des Fêtes, à la projection gratuite du film de Jean Crépu « Le dernier carré de chocolat », qui se penche sur la filière de production du chocolat et ses enjeux mondiaux : corruption, conflits Nord-Sud, surconsommation, ... A l'issue de la projection, un débat sera organisé sur le thème « Produire du cacao pour le Nord ou nourrir sa population, quel est le choix de la Côte d'Ivoire ? ».

- Du 18 au 22 novembre, La Maison communale de Jette accueille dans son hall l'exposition de caricatu-

res de Pierre Kroll pour sensibiliser avec humour au droit à l'alimentation.

- Le jeudi 21 novembre, une autre projection aura lieu chez Ploef! avec « Old Partners ». Ce film de Lee Chung Ryoul, qui raconte l'amitié entre un vieux fermier et son bœuf, qui sera suivie d'un débat sur le thème « Les hommes peuvent-ils encore vivre des liens qu'ils ont tissés avec la nature ? ».

Le 16 novembre 2013, à 19h30 : ciné-débat « Le dernier carré de chocolat »

Salle communale des Fêtes – place Cardinal Mercier, 10 (1^{er} étage)

Du 18 au 22 novembre 2013 : Exposition Kroll 11.11.11

Hall d'accueil de La Maison communale – chaussée de Wemmel, 100

Le 21 novembre 2013, à 19h30 : ciné-débat « Old partners »

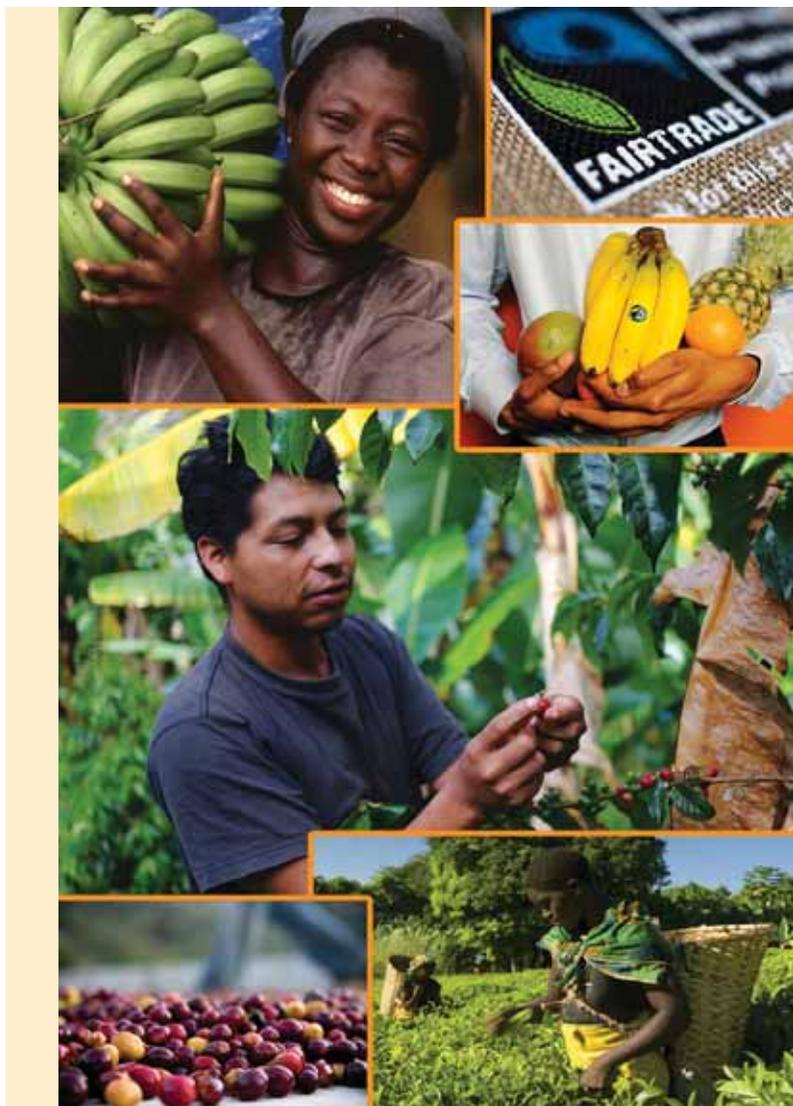
Ploef! – rue Bonaventure, 100 – www.ploef.eu

Jette, officiellement commune du commerce équitable

Jeudi 3 octobre, dans le hall d'accueil de La Maison communale, voici la scène : la plaque du label « Communes du commerce équitable » est officiellement dévoilée à l'occasion d'une réception fort peuplée. Depuis lors, la commune de Jette fait partie du club des communes qui propagent le commerce équitable.

L'échevine du Développement durable, Christine Gallez, était visiblement émue en prononçant ses remerciements et elle a passé en revue le parcours mouvementé qui a permis de finalement décrocher le label de « Communes du commerce équitable ». Elle a également attiré l'attention sur le fait que l'obtention de ce titre ne devait pas être un but en soi, mais bien un encouragement à prendre un nouveau départ.

Après les formalités d'usage et la divulgation de la plaque officielle, les personnes présentes ont levé leur verre à ce nouveau titre et les amateurs ont pu profiter de délicieuses pâtisseries équitables. Et pour ajouter un peu de cachet à cet heureux événement, l'asbl Kwa! Do You Play? A délivré, dans la cour ensoleillée de La Maison communale, un set de percussions retentissant.



Forum des Innovations en Education Trois écoles jettoises dans la course

Rénover la cour de récré, créer un blog, cultiver un potager, organiser un spectacle... les actions innovantes ne manquent pas dans les écoles primaires de la Fédération Wallonie-Bruxelles ! De belles initiatives qui méritent d'être mises en valeur et encouragées. Grâce au 6^{ème} Forum des Innovations en Education, dédié cette année à l'enseignement primaire, vous pourrez découvrir près de 120 projets innovants, dont 6 ont été réalisés à Jette.

Trophées de l'Innovation

Le Forum des Innovations en Education, organisé par l'asbl Scola, le 26 novembre 2013, permettra à tous les acteurs de l'enseignement de rencontrer des porteurs de projets et de sélectionner les actions les plus innovantes, les plus reproductibles, les plus originales... Durant la matinée, une cinquantaine de stands d'écoles et associations feront la part belle à l'aspect pratique : comment réaliser un projet, s'en inspirer et l'adapter, avec quelles ressources, etc.? L'après-midi, des conférences seront organisées sur le thème de « la place de l'enseignant ». L'évènement sera ponctué de la remise des Trophées de l'Innovation en Éducation aux 8



écoles primées par les votes du public et du jury d'experts. Chaque lauréat recevra un trophée et un chèque de 250 euros. Les projets primés feront également l'objet d'une vidéo, réalisée en janvier 2014, qui permettra aux écoles de faire connaître leur projet et de le pérenniser.

Jette innove aussi

Parmi les projets en course pour les Trophées des Innovations, 6 ont été réalisés par des écoles jettoises. L'école Aurore a décidé d'accueillir des pensionnaires peu communs dans son établissement, pour sensibiliser ses élèves à l'écocitoyenneté et leur permettre de s'impliquer concrètement. L'école possède ainsi ses propres ruches qu'elle gère entièrement et elle abrite deux agnelles dont les enfants s'occupent quotidiennement. A l'école Jacques Brel, les élèves ont organisé un rallye des sciences sur le thème des 4 éléments et ils ont par-



ticipé à la réalisation d'une fresque surréaliste dans le cadre du projet « Identités mosaïques » du Comité de quartier Magritte. Placée sous le signe de « manger-bouger », l'année 2012-13 a permis aux élèves de l'école Vanhelmont de participer et d'organiser toute une série d'activités autour de la nourriture saine et des exercices physique. L'école a également voulu sensibiliser les élèves à la mobilité en organisant diverses actions sur la sécurité du trajet maison-école, la mobilité douce, l'apprentissage du vélo, etc. Primés ou pas, espérons que ces projets donneront de bonnes idées à ceux qui les découvriront.

26 novembre 2013, de 9 à 16h

6^{ème} Forum des Innovations en Education
ULB – Campus du Solbosch (Salle Dupréel)
Rez-de-chaussée du bâtiment S (Sociologie)
Avenue Jeanne, 44 – 1050 Ixelles

Téléphone, gsm, internet, tv : osez comparer !



Les coûts de téléphone, gsm, internet et télévision peuvent peser de manière importante sur le budget du consommateur moyen, qu'il s'agisse d'un abonnement, d'une formule prépayée (par exemple une carte gsm) ou de services combinés (ce qu'on appelle « packs »). Pourtant, un Belge sur deux dispose d'un abonnement qui n'est pas adapté à ses besoins réels en matière de télécommunications. Oser comparer, c'est donc le message !

Choisir la formule la plus avantageuse dans l'offre immense des différents opérateurs télécom n'est pas une sinécure. C'est pourquoi le SPF Economie a mis en place la campagne « Téléphone, gsm, internet, tv : osez comparer ! »

Cette campagne nationale a lieu entre le 18 et le 29 novembre 2013 et s'adresse à tous les citoyens. Pendant cette période, le commune de Jette offre à ses habitants l'aide nécessaire pour leur montrer comment ils peuvent évaluer leurs besoins réels en télécommunications et comment, grâce au simulateur de l'Institut Belge des services Postaux et des Télécommunications, déterminer le tarif le plus intéressant du marché pour eux.

Quand ?

Mardi 19/11 de 9 à 13h
Jeudi 21/11 de 14 à 19h
Mardi 26/11 de 9 à 13h
Jeudi 28/11 de 14 à 19h

Où ?

Dans le hall d'accueil de La Maison communale (chaussée de Wemmel, 100)

Apportez vos dernières factures de téléphone, gsm, internet ou tv. Elles permettront aux personnes présentes pour vous aider d'évaluer vos besoins réels en matière de télécommunications, ce qui ne peut être qu'à votre avantage... car n'oubliez pas que tout a un prix !

Plus d'infos : Cellule Développement durable – Coralie Meeus – 02.422.31.03 – cmeeus@jette.irisnet.be – <http://economie.fgov.be>



Du 18 au 22 novembre : Semaine européenne de la réduction des déchets

Pendant la Semaine européenne de la réduction des déchets 2013, toute l'Europe se mobilise à nouveau pour réduire la quantité de déchets. La commune de Jette profite de l'occasion pour installer un stand d'information dans le hall de La Maison communale sous le slogan « Stop au gaspi et oui aux économies ! ».

Nous produisons toujours trop de déchets. Trier est une excellente chose, mais nous devons principalement veiller à diminuer la quantité de déchets produits pour protéger les ressources naturelles. C'est pour cette raison que Jette proclamera à qui veut l'entendre : « Stop au gaspi et oui aux économies ! ». Les thèmes abordés seront les suivants :

- Comment conserver au mieux ses aliments ?
- De la feuille à la racine, tout se mange !

Vous pourrez goûter de délicieuses recettes et emporter les fiches pour les refaire chez vous. Vous découvrirez entre autres comment faire un pesto avec des fanes de carottes ou comment transformer vos pelures de pommes en délicieux chips sucrés ! Et si vous avez envie d'introduire un projet avec vos voisins ou vos amis, vous pouvez le faire via le site www.bruxellesenvironnement.be.

Semaine européenne de la réduction des déchets

Stand d'info « Stop au gaspi et oui aux économies ! »

Hall d'accueil de La Maison communale (Chaussée de Wemmel, 100)

Plus d'infos : Cellule Développement durable – Coralie Meeus – 02.422.31.03 – cmeeus@jette.irisnet.be – www.bruxellesenvironnement.be



Ne jetez pas votre vieux gsm à la poubelle !

Du 18 au 29 novembre, la commune de Jette organise une campagne de collecte de gsm usagés. Venez déposer votre vieux gsm (avec batterie, sans chargeur) dans la boîte de collecte qui sera installée dans le hall d'accueil de La Maison communale. Après le 29 novembre, vous pourrez encore déposer vos vieux gsm dans une boîte de collecte permanente de la cellule Développement durable (accueil Theodor 108 ou Chaussée de Wemmel).

Tous les gsm récoltés seront mis à disposition d'une association qui les recycle ou les réutilise. Fabriqués à partir de minerais rares et d'énergie fossile, les appareils électroniques peuvent en effet connaître une seconde vie s'ils sont déposés dans la bonne filière de réutilisation, réparation ou recyclage.

Victoire partielle des irréductibles Jettois

Le ring élargi, mais le bois du Laerbeek préservé

Fidèle à son combat pour la préservation du bois du Laerbeek, la commune de Jette a une nouvelle fois exprimé son désaccord contre l'élargissement du ring, le dimanche 6 octobre. Comme les célèbres héros, les Jettois ont levé leurs boucliers et sorti l'arme secrète de la potion magique. Une action en partie payante, puisque le gouvernement flamand a annoncé il y a peu son intention d'élargir le ring, mais en préservant le bois du Laerbeek.

Près de 250 personnes étaient présentes au rendez-vous, à Jette, pour dire : « Oui au bois du Laerbeek. Non à l'élargissement du ring. » Petits et grands, politiciens et habitants, chacun avec ses armes, était venu marquer son engagement.

Le point sur la situation

Avant de partir pour la balade colorisée en direction de l'arbre de vie, l'échevine de l'Environnement et le bourgmestre ont rappelé la position du collège communal dans le dossier de l'élargissement du ring et dressé un petit état des lieux de la situation. Coiffée du casque d'Astérix, Claire Vandevivere a souligné son désaccord avec le discours et les projets du gouvernement flamand, principalement en ce qui concerne la destruction de 5 hectares du domaine protégé du Laerbeek. Déguisé, lui, en Obélix, Hervé Doyen a insisté sur l'importance de ce poumon vert pour la santé et rappelé que les dégâts causés sur celle-ci par la pollu-

tion des voitures seraient décuplés avec l'élargissement du ring.

Promenade dessinée et colorisée

Les participants se sont ensuite dirigés tous ensemble vers l'Arbre de vie. Après l'avoir arrosé avec une fiole de potion magique, l'échevine a invité les personnes présentes à partager un breuvage au chalet des potagers du Chemin des moutons. Une cinquantaine d'enfants avaient répondu à l'appel « Dessine-moi ton bois du Laerbeek ». Durant la balade, les enfants présents ont accroché leurs réalisations aux arbres pour donner des couleurs à cette marche de protestation.

Suite à cette manifestation, Jette a envoyé un courrier avec reportage-photo au gouvernement flamand pour lui rappeler sa détermination. Les valeureux Jettois ne le savaient pas encore, mais peu de temps après, le gouvernement flamand annonçait sa décision d'élargir le ring entre Grand-Bigard et



Zaventem, passant de 4 à 6 ou de 8 à 10 bandes. Mais avec un détail d'importance : le bois du Laerbeek serait préservé dans son intégralité. Une victoire partielle, mais de taille !

La propreté, c'est notre affaire à tous

Jette prend le taureau par les cornes

Bien vivre ensemble, c'est respecter les autres et cela passe notamment par le respect de l'espace public et de l'environnement. Respect des horaires et des jours de collectes, tri des déchets, dépôt d'encombrants, mais aussi recyclage des graisses, respect des espaces publics, déjections canines, nourrissage des pigeons, entretien des trottoirs, ... tous ces volets sont réglementés.

Avec sa récente campagne d'affichage et des efforts au quotidien de la part des équipes de terrain, la commune de Jette ne cesse d'encourager ses habitants à adopter des comportements responsables et respectueux en matière de propreté. Elle a décidé également de mener cette année une série d'actions répressives en collaboration avec l'Agence Bruxelles-Propreté, la police locale et la cellule recherche des lois spécifiques de la zone de police.

Opérations propreté

Régulières ou ponctuelles, planifiées de jour ou de nuit, les actions propreté menées par la commune n'ont pas de schéma précis, mais elles répondent toutes au même objectif : contrôler le respect des règles en la matière et, par le biais de la répression, encourager les Jettois à intégrer les bons gestes et



les bons réflexes de propreté. Durant les actions menées récemment, les équipes constituées d'intervenants communaux, mais aussi de représentants de la police et de l'agence régionale de propreté ont contrôlé les camionnettes, traqué les dépôts clandestins auprès des poubelles publiques ou au pied des arbres et sanctionné les dépôts de sacs en dehors des heures ou des jours de collecte régle-

mentaires. Au fil de ces opérations propreté, qui ont nécessité chaque fois la présence de 15 hommes et de 8 véhicules, les responsables de la propreté ont dressé des procès verbaux et sanctionné les contrevenants, leur rappelant les règles d'usage. Au vu des résultats obtenus, la commune a décidé de prolonger ces actions dans les mois et les années à venir. Au total, 28 procès-verbaux ont été dressés, ce qui représente un volume de 46 m³ de déchets non réglementaires.

La commune espère que ces actions auront un effet dissuasif et pousseront les Jettois à adopter de bonnes pratiques en matière de propreté. Une démarche qui se veut plutôt pédagogique que répressive en somme.

LE PLAN D'ACTIONS PROPRETÉ EST UNE INITIATIVE DE L'ÉCHEVIN DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE GEOFFREY LEPERS.

Le mot de l'ombudsman Comment éloigner les pigeons ?

Ce n'est pas un secret : les pigeons sont en surpopulation à Bruxelles et avec les fortes chaleurs que nous avons connues ils ont tendance à se reproduire encore plus vite. Résultat ? Ils envahissent les balcons et les terrasses, viennent vous narguer derrière la fenêtre, salissent vos balustrades ou installent carrément leur nid chez vous ! Que faire alors pour s'en débarrasser ?

Neige et verglas

Que faire s'ils arrivent ?

Etant donné les températures des dernières semaines, la venue de la neige et du verglas semble encore assez loin... Mais en cas de chute des températures, n'oubliez pas de veiller à la sécurité de vos trottoirs !

En tant que propriétaire de terrain, concierge ou occupant d'immeuble, vous êtes responsable de l'entretien de vos trottoirs. En cas de neige ou de verglas, vous devez les dégager et les rendre non glissants. Nous reviendrons plus en détail sur ces obligations dans le prochain Jette Info. Sachez néanmoins que vous risquez une amende administrative de 80 à 100 euros si vous ne les respectez pas. D'où l'importance d'être bien informé.



On ne le répétera jamais assez, évitez avant tout de nourrir les pigeons. C'est interdit et même puni, car vous encouragez leur prolifération. Et pour retrouver un peu d'intimité sur votre terrasse ? S'il n'existe pas de solution miracle, il semble que ces quelques astuces de grand-mère aient déjà fait leurs preuves, du moins pendant un certain temps...

Leurre effrayant

Cherchez sur internet une image de rapace aux ailes déployées, de préférence avec un regard bien perçant, et imprimez l'image sur format A4. Collez-la sur un carton et suspendez-la avec un fil de nylon à 50 cm du sol. Cette silhouette effrayera les pigeons.

Reflets éblouissants

Collez dos à dos deux vieux CD ou CD-roms, de sorte que les 2 faces réfléchissantes soient apparentes. Suspendez-les ensuite avec un fil sur votre balcon. La lumière qui s'y reflète éblouira les pigeons et les éloignera de chez vous.

Filet et piques de protection

Placez un filet de protection le long de la balustrade de votre terrasse. Les pigeons ne pourront plus se faufiler entre les barreaux pour atterrir devant votre fenêtre. Ajoutez éventuellement des piques en fer sur votre rambarde, il ne pourront plus s'y poser non plus.

Déchets

La commune de Jette et la Région de Bruxelles-Capitale travaillent main dans la main pour limiter autant que possible les déchets. Outre la traditionnelle collecte de déchets ménagers, différents dispositifs sont prévus. Qu'il s'agisse de déchets verts, de petits déchets chimiques ou d'objets encombrants, diverses options s'offrent à vous pour que vous puissiez vous en débarrasser.

Si chacun apporte sa contribution à une collecte sélective des déchets, l'environnement n'en sera que plus sain.

Déchets verts

COLLECTE REGIONALE.

La collecte des sacs verts a lieu le lundi après-midi. Placez vos déchets verts le lundi avant 13h sur votre trottoir.

SERVICE DES PLANTATIONS.

Vous pouvez vous débarrasser de branches (de 7 cm de diamètre au plus) ainsi que d'autres déchets verts ou petits déchets chimiques, tout au long de l'année, auprès du service communal des Plantations (serres communales - avenue du Laerbeek 120). Tous les mardis et jeudis de 9h à 12h et les samedis de 9h à 14h. Le dépôt des déchets verts est géré par un système de cartes avec code-barre. Cette carte permet d'identifier l'utilisateur. Le volume de déchets est évalué par le préposé et un décompte est envoyé à l'utilisateur pour paiement éventuel. Tarif particuliers jettois: 2 m³ gratuits par an, 10 €/m³ à partir du troisième m³. Tarif particuliers non-jettois: 15 €/m³. Attention: uniquement pour les particuliers.

Objets encombrants

DECHETTERIES REGIONALES.

Vous pouvez vous rendre dans l'une des deux déchetteries régionales avec vos objets encombrants (appareils électroménagers, meubles, ...).

La déchetterie Nord se trouve rue du Rupel à 1000 Bruxelles et la déchetterie Sud est établie à l'avenue de la Deuxième Armée britannique à 1190 Forest. Ouvert le dimanche et lundi de 14h30 à 20h, le mardi et le mercredi de 9 à 20h et du jeudi au samedi de 9 à 16h. Service partiellement gratuit pour les ménages. Le dépôt de matériel de construction (châssis, éviers, volets, marbres, poutres, ...) est possible, contre paiement, pour les particuliers, les commerçants, les artisans et les petites entreprises.

ENLEVEMENT PAR BRUXELLES-PROPRETE.

Bruxelles-Propreté vient chez vous, sur rendez-vous, pour vous débarrasser de vos encombrants. Il suffit d'appeler le numéro gratuit 0800.981.81 pour fixer un rendez-vous. Chaque ménage a droit à un enlèvement gratuit de 3 m³ d'objets encombrants une fois par an. Vous payez ensuite 27,23 € par mètre-cube supplémentaire.

Eco-ambassadeurs

Vous souhaitez devenir éco-ambassadeur et ainsi contribuer à la propreté et à la protection de l'environnement dans votre quartier ? Contactez dès à présent Ilse Desmet - 02.422.31.01 ou idesmet@jette.irisnet.be.

Petits déchets chimiques

PROXY CHIMIK. Les déchets chimiques contiennent souvent des éléments qui risquent de porter atteinte à l'environnement et exigent donc un traitement approprié.

Apportez-les au service communal des Plantations ou au Proxy Chimik (véhicules de Bruxelles-Propreté).

Attention ! Il n'est pas possible de déposer vos médicaments au Proxy Chimik. Il vous faut les retourner à votre pharmacien. Les infrastructures communales (La Maison communale, les bibliothèques, ...) ne collectent plus les cartouches d'encre. Vous pouvez les déposer au Proxy Chimik.

Graffitis

L'équipe communale Graffitis intervient gratuitement sur demande pour débarrasser votre immeuble, votre porte de garage ou votre mur des graffitis. Cette équipe possède le matériel nécessaire pour tout effacer de manière professionnelle sans laisser de traces. Les graffitis ne peuvent toutefois pas être retirés d'un support peint ou d'une surface qui ne peut supporter un nettoyage à haute pression ou des produits corrosifs.

Les propriétaires désireux de faire appel à l'équipe Graffitis concluront un accord avec la commune. Revers de la médaille : les propriétaires qui ne font pas appel à ce service gratuit pour faire ôter des graffitis peuvent se voir infliger une taxe communale de 64 €.

Pour contacter l'équipe Graffitis, appelez le responsable du service Propreté : Dirk De Boeck - 02.478.09.62.

Pour connaître les jours de collecte dans votre quartier :
<http://193.190.220.65/indexFR.html>

Le calendrier de Proxy Chimik à Jette en novembre et décembre 2013 :
Place Cardinal Mercier (police) - de 17h à 17h45 : 9 décembre
Av. C. Woeste (ND de Lourdes) - de 18h à 18h45 : 25 novembre et le 23 décembre

En visite chez notre voisin, l'UZ Brussel

L'Universitair Ziekenhuis (hôpital universitaire) Brussel est sans nul doute une des plus grandes organisations actives dans l'environnement jetteois. Les patients parlent encore parfois de l'AZ Jette (Academisch Ziekenhuis), mais l'hôpital porte le nom d'UZ Brussel depuis 2007 déjà. Que savez-vous de ce grand voisin ?

Les patients se rendent habituellement dans l'hôpital le plus proche de chez eux donc vous avez peut-être déjà fait connaissance avec l'UZ Brussel, avenue du Laerbeek. Ou peut-être, à l'occasion du parcours d'artistes, êtes-vous déjà venu admirer les œuvres des collaborateurs de l'hôpital exposées dans le hall d'accueil. L'UZ Brussel participe avec enthousiasme à cette manifestation culturelle depuis plusieurs années car il aime s'impliquer dans la communauté locale et souhaite vivre en bon voisinage.

Renommée internationale

L'UZ Brussel jouit d'une reconnaissance régionale, nationale et internationale de ses services de soins de santé de grande qualité qui englobent aussi bien la médecine de base que les technologies de pointe. Grâce à une expérience de plusieurs années, il a acquis une expertise dans des domaines spécifiques pour lesquels les patients viennent parfois de très loin : le Centre de la Reproduction

Humaine, le Centre des Maladies Cardiovasculaires, la Clinique du diabète, le Centre d'oncologie, le Centre d'imagerie médicale et l'Hôpital des enfants. Le service d'urgence de l'UZ Brussel est le plus grand de Belgique. De cette manière, l'hôpital de Jette trouve aussi sa place à l'échelle mondiale.

Liens avec la VUB

L'UZ Brussel est un hôpital néerlandophone et en pratique polyglotte. Il est en outre multiculturel. Aussi bien les patients que les quelque 3.400 collaborateurs viennent de partout dans le monde. L'hôpital veut rendre la médecine de pointe accessible à tous les patients, quelle que soit leur langue, leur origine ou leur conviction religieuse. Il est lié à la VUB (Vrije Universiteit Brussel) et se caractérise donc par la même base philosophique que l'université : pluralisme, libre examen et sens de la pensée critique en sont les trois éléments clés. Cela explique pourquoi l'université et l'hôpital



ont porté ensemble certaines avancées scientifiques d'importance communautaire, par exemple en matière d'avortement, d'euthanasie ou de techniques de fertilisation.

Le fait que l'hôpital soit universitari-

re signifie non seulement qu'il dispense des soins, mais également qu'il enseigne et mène des recherches scientifiques. Pour pouvoir suivre l'évolution des techniques de soins et des besoins des patients et pour demeurer un cadre de travail agréable pour les travailleurs, il est temps, après 35 ans, de rénover et d'élargir l'hôpital. Le concept d'architecture « de soins » est central dans le processus.

L'hôpital est établi dans un environnement vert qu'il désire choyer. Il est aujourd'hui appelé « Brussels Health Campus », car, à côté de l'UZ Brussel, on trouve aussi l'Erasmushogeschool Brussel (où l'on enseigne entre autres les soins infirmiers et l'obstétrique) et la faculté de Médecine et de Pharmacologie de la VUB.

Plus d'infos : www.uzbrussel.be

L'UZ Brussel a accumulé au fil des années une expertise universellement reconnue dans une série de domaines spécifiques.



La Conca d'Oro

Un petit bout de Sicile au cœur de Jette

Pour son 25^{ème} anniversaire, La Conca d'Oro s'est offert un lifting complet. Récemment, le restaurant a été modernisé et agrandi, avec l'ouverture d'un comptoir snack-traiteur. Le restaurant a gardé une dimension très authentique. L'ambiance design et épurée qui règne à l'intérieur de l'établissement s'allie parfaitement avec les plats typiques, l'authentique four à pizza au feu de bois et le caractère familial de l'équipe.

Le patron Paolo a ouvert le restaurant il y a 25 ans et s'est fait une clientèle fidélisée. Aujourd'hui, il fait toujours les pizzas renommées. A 28 ans, Vincenzo n'affiche au compteur que quelques années de plus que le restaurant qu'il gère aujourd'hui avec son papa. « Je suis quasiment né dans ce restaurant, j'y ai grandi et j'ai toujours aimé le contact avec la clientèle. Ca me semblait donc tout naturel de m'associer avec mon papa pour la gestion », explique Vincenzo.

Déco moderne, ambiance décontractée

Impossible de le nier, La Conca d'Oro, c'est bel et bien une histoire de famille. Arrivé tout droit de Sicile en 1977, Paolo travaille pendant une bonne dizaine d'années comme pizzaiolo avant d'ouvrir son propre restaurant-pizzeria en 1988 dans la rue Léon Theodor, à Jette. Spécialiste de la pizza depuis plus de 40 ans, le « chef », comme le surnomme son fils, a importé sa recette directement de son pays natal, la Sicile.



Si les recettes n'ont pas changé, le restaurant s'est, lui, fameusement modernisé. L'espace est devenu plus design, avec un bar central et des banquettes. Un pari réussi, puisque les clients sont au rendez-vous.

Aux dires de Vincenzo, la clientèle s'est même fort diversifiée : « Grâce à l'ouverture de l'espace snack, nous avons beaucoup de jeunes et de travailleurs des environs qui viennent chercher leur repas de midi. Et les travaux de réaménagement de la salle ont permis de créer plus de confort du côté restaurant. Les tables sont plus grandes et plus espacées donc les clients sont plus à l'aise. On a également beaucoup de couples qui viennent manger ici car ils trouvent une intimité. »

Produits frais et saveurs siciliennes

A la carte du restaurant : des plats typiques et familiaux, mais aussi des plats de pâtes variés qui connaissent un grand succès, accompagnés de petits pains faits maison. Sans oublier bien sûr les incontournables pizza cuites au feu de bois. Côté dessert, le grand classique de la maison est le « trio ».

Bientôt, le Conca d'Oro lancera également un service de livraison à domicile.

Pour un petit goût de soleil après l'été, vous pouvez déguster ces plats gourmands le midi ou le soir, sur place ou à emporter.

La Conca d'Oro
Rue Léon Theodor, 115
1090 Jette
02.428.35.64
www.concadoro.be

Ouvert du lundi au samedi,
de 12 à 14h30 et de 18 à 23h

Grand concours Shopping Jette Faire ses courses à Jette et remporter une auto...

Comme à son habitude, l'association de commerçants « Shopping Jette » organise, durant la période de fin d'année, son grand concours de cachets, grâce auquel pas moins de 10.000 euros sont à remporter en bons d'achats. Avec un premier prix de choix cette année : une voiture ! Que faire pour participer ? Il vous suffit d'aller faire du shopping dans les magasins participants et de récolter dix cachets.

L'association « Shopping Jette », à laquelle sont reliés quelque 160 commerçants jettois, organise à nouveau son grand concours de timbres du 1er décembre 2013 au 31 janvier 2014. A chaque achat effectué auprès d'un commerce participant, vous recevez un cachet. Quand vous avez complété une carte à l'aide de 10 cachets, vous recevez une chance de gagner un des magnifiques prix. Cette année, les gagnants se répartiront à nouveau 10.000 EUR en bons d'achats allant de 50 à 1.000 EUR. Mais de nombreux Jettois se sentiront sans doute encore plus concernés par le premier prix de cette année : une Citroën C1 !

N'oubliez pas de demander une carte à l'un des commerçants participant. Vous les reconnaîtrez grâce à l'affiche du concours qui ornera leur magasin. Chaque carte est à compléter à l'aide de 10 cachets. Quand votre carte est complète, vous devez inscrire vos coordonnées et la déposer dans l'urne prévue à cette effet. Cela vous donne une chance de remporter la voiture ou l'un des bons d'achats valables dans des dizaines de commerces de « Shopping Jette » participant. Plus vous remplirez de cartes, plus vous augmenterez vos chances de gagner.



Plus d'infos :
André Electeur
 – Coordinateur de l'association de commerçants « Shopping Jette »
 – rue Léopold Ier, 483 à 1090 Jette
 – Tel : 0478.701.641.



Nouveaux commerces à Jette



Chaque mois, nous vous présentons dans Jette Info les nouveaux commerces qui ont ouvert leurs portes à Jette. Pour du poisson frais, vous pouvez depuis peu vous fournir à la Poissonnerie du Miroir dans la rue Léon Theodor. Et dans la chaussée de Jette, vous pouvez dorénavant reprendre des forces chez Madame Sandwich.

Vous avez vous même ouvert un commerce à Jette ou déménagé et vous voulez le faire connaître via le Jette Info ?

Faites-le nous savoir via communication.1090@jette.irisnet.be.

Madame Sandwich

Sandwicherie
 Chaussée de Jette, 604

Ouvert le lundi, mardi, mercredi et dimanche de 7 à 15h et le jeudi, vendredi et samedi 7 à 21h

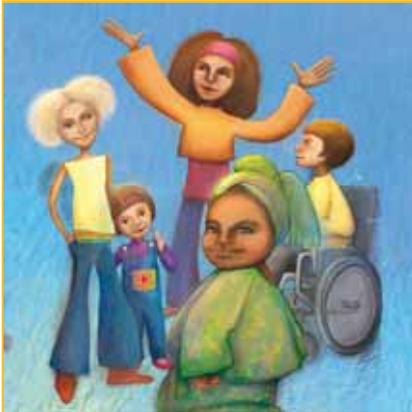
Tél : 02.420.90.06

Poissonnerie du Miroir

Poissonnerie
 Rue Léon Theodor, 18

Ouvert du mardi au samedi de 8h30 à 18h et le dimanche de 8h30 à 14h

Tél : 0484.95.00.13



Après-midi participatif Construire le mieux vivre ensemble

Le mardi 19 novembre, entre 13h30 et 16h30 les professionnels et citoyens actifs sur la commune de Jette se réuniront pour réfléchir au concept du mieux vivre ensemble au cours d'un après-midi organisé par la plate-forme Mieux Vivre Ensemble.

Acteur professionnel ou citoyen engagé, écolier ou retraité, belge ou étranger, chacun a sa pierre à apporter au mieux vivre ensemble. Durant tout un après-midi, la plate-forme Mieux Vivre Ensemble rassemble tous les acteurs jettois du secteur pour présenter leurs projets qui mélangent les générations et les cultures.

Projets en vitrine

L'après-midi baptisé « Echanger pour mieux vivre ensemble » permettra aux participants de découvrir plu-

sieurs projets comme « Le magasin du bonheur » de L'asbl Bruxelles, Ville-Région ou une vidéo sur le « Cortège Mieux vivre ensemble » filmé au Jam'in Jette 2013. L'asbl Sources d'harmonies parlera de son projet intergénérationnel « M'papy-mômes » qui a permis aux participants des Ateliers du pot'agé de L'Abordage et aux élèves de l'école Jacques Brel de se rencontrer et de créer un conte sur les thèmes du respect, des discriminations et de l'échange. Plusieurs associations jettoises présenteront le « Photo-langa-

ge » qu'elles ont réalisé avec l'aide de la photo-thérapeute Emilie Danchin autour du thème du respect de soi et du respect d'autrui. Le « Grand speed assoc's » donnera l'occasion à tous les autres participants de découvrir et présenter leurs projets créateurs de lien social à Jette.

Echanger pour mieux vivre ensemble

En fin d'après-midi, les associations présentes rempliront un calendrier participatif avec toutes les activités et événements qu'ils comptent développer à Jette en 2014, tels qu'un

Repair café par exemple. La journée se terminera autour d'un drink convivial et équitable, à 16h30.

Plus d'infos : Anne-Françoise Nicolay – 02.422.31.23 – afnicolay@jette.irisnet.be

Mardi 19 novembre 2013

Après-midi participatif Mieux Vivre Ensemble

Réservé aux personnes actives sur le territoire communal

UNE INITIATIVE DE LA PLATE-FORME MIEUX VIVRE ENSEMBLE, AVEC LE SOUTIEN DE LA COMMUNE DE JETTE.

Appel aux (petits-)enfants des héros de l'Yser

Les 12, 13 et 14 septembre 2014, la section de Jette de la Fédération Nationale des Combattants de Belgique organisera, avec le concours de la commune de Jette, la commémoration du centième anniversaire du début de la Première Guerre mondiale. Les soldats belges commandés par le Roi Albert I^{er} s'illustrèrent à travers le monde entier par leur bravoure. Parmi eux, 82 Jettois perdirent la vie au champ d'honneur. Le 12 septembre 2014 aura lieu un appel de leurs noms en leur honneur.

Les enfants et petits-enfants des anciens combattants de 14-18 sont invités à se faire connaître auprès de Mr. Blondeel au 02.479.53.28 ou par mail via fnc.grbxl@gmail.com. Ils seront les invités d'honneur des cérémonies.

Le 12 septembre 2014, un hommage sera rendu aux anciens combattants de 14-18. Leurs enfants et petits-enfants pourront participer à la cérémonie en tant qu'invités d'honneur.



Conférence de l'Antenne interuniversitaire de Jette

Jeudi 28 novembre 2013

« Inde, puissance oubliée de l'Asie-Pacifique (Europalia Inde) »

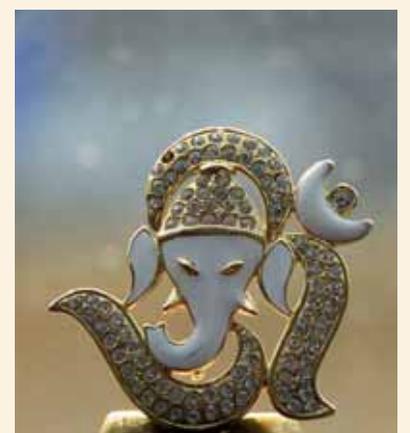
Tanguy STRUYE, docteur en sciences politiques, professeur en relations internationales UCL et UCL Mons.

Aujourd'hui, le monde se tourne vers la région de l'Asie-Pacifique, caractérisée par la concurrence entre les puissances chinoise et américaine. Cela étant, dans la région, d'autres puissances, telles que le Japon et l'Inde, sont également présentes et veulent se faire entendre. L'Inde, puissance émergente, développe de plus en plus une politique envers le Pacifique, à travers sa Look East Policy. Est-ce pour des raisons économiques ? Est-ce pour contrer la Chine ? Une alliance avec les Etats-Unis serait-elle envisageable ?

Conférence à 14h30 (salle accessible dès 14h)

Salle communale des Fêtes, place Cardinal Mercier 10 (1^{er} étage, au-dessus de la bibliothèque) Entrée : 5 euros

Plus de renseignements : Sylvie Allentin – 02.423.13.53





Après-midi familial Tam-tam Soutenir les enfants diabétiques

L'asbl « Tam-tam enfants diabétiques » a été créée récemment pour offrir une aide concrète aux enfants atteints de diabète de type 1, ainsi qu'à leurs familles, sous forme d'informations pratiques ou d'activités permettant des rencontres entre les familles concernées.

La première activité de l'asbl aura lieu le 16 novembre 2013 à Anderlecht. Afin de récolter des fonds pour les enfants diabétiques, elle organise un après-midi familial avec au programme : une conférence du Professeur Harry Dorchy (Huderf), des animations et un goûter. L'après-midi se clôturera par « Léon accordéon », un spectacle musical d'Yves Barbieux, le metteur en scène et compositeur du groupe pour enfants Les Déménageurs. Si vous voulez en savoir plus sur cette maladie ou si vous souhaitez apporter votre soutien à l'asbl en profitant d'une chouette après-midi en famille, vous êtes attendus le 16 novembre à l'événement.

Plus d'infos :
asbl Tam-tam enfants diabétiques
– 0496.52.44.45 – rabosee@skynet.be

**Samedi 16 novembre 2013,
à partir de 13h**
**Après-midi familial Tam-tam
enfants diabétiques**

Campus du CERIA (auditorium Jacques Brel)
– Avenue V. Gryson, 1 – 1070 Anderlecht

Soirée annuelle de soutien Handhyppo

Afin de récolter des fonds pour ses activités, Handyppo vous invite à participer à une soirée valaisanne le 30 novembre 2013. L'occasion de vous régaler en apportant votre soutien à une bonne cause.



L'asbl Handhyppo, qui a pour ambition de stimuler le développement des jeunes handicapés par le biais de l'hippothérapie, permet chaque année à des jeunes en difficulté de fréquenter un manège ou de participer à des stages ou à des vacances. Grâce au contact avec le cheval, les jeunes prennent conscience de leur schéma corporel, parviennent à développer leur équilibre et leur sens du rythme. De plus, avec l'aide d'un thérapeute et du poney, ils réalisent des exercices de coordination et de maîtrise spatio-temporelle. L'équitation est, en outre, bénéfique pour le système moteur car le mouvement de l'animal induit, chez les jeunes, un massage en profondeur qui régularise le tonus musculaire, assouplit la colonne vertébrale et libère le mouvement.

Pour soutenir l'asbl, vous pouvez participer à la soirée valaisanne organisée le 30 novembre au Miroir, à Jette. Au menu : fondue valaisanne, raclette, charcuterie et dessert. Le souper sera suivi par une soirée avec DJ. Si vous le souhaitez, vous pouvez aussi faire un don à l'asbl sur le compte 363-0314615-84.

Plus d'infos : Philippe Fontagnères – 0483.382.381 – www.handhyppo.be

Soirée valaisanne Handhyppo

Le 30 novembre 2013, à 19h

Restaurant « Le Miroir » – place Reine Astrid, 24-26

Menu à 30 EUR

Contre le harcèlement à l'école En compagnie de Victor

Les élèves de 3^{ème} maternelle, 1^{re} et 2^{ème} primaire de l'école Van Helmont ont reçu fin septembre la visite de Victor.

Ce personnage sympathique est la mascotte de l'asbl Ecole Sans Harcèlement, qui développe des spectacles et du matériel pédagogique pour aborder des thèmes comme les émotions agréables et moins agréables, la communication ouverte ou le harcèlement à l'école. Avec le spectacle « Victor et sa Machine du Bien-être », les élèves étaient invités à partir à la recherche des comportements, pensées et sentiments « verts » ou « rouges » et des comportements acceptables et inacceptables. L'objectif principal de l'asbl est d'améliorer l'atmosphère au sein des groupes et d'endiguer le comportement du harcèlement en encourageant le dialogue.

Plus d'infos : asbl Ecole Sans Harcèlement – www.ecolesansharcèlement.be



Stages de vacance

De belles activités pour les vacances

Vous voulez que vos enfants s'occupent de manière sympa pendant les vacances de Noël ? Voici des chouettes idées de stage où ils pourront apprendre et se défouler.

Centre de formation sportive asbl

Différents stages de découvertes sportives et artistique, activités fun, gymnastique et danse, pour les petits à partir de 2 ans et demi et les grands jusqu'à 18 ans. Pour connaître les lieux et types d'activité, les âges et les prix des stages, rendez-vous sur www.lecfs.be.

Les 23, 24, 26 et 27 décembre 2013

Les 30, 31 décembre 2013, 2 et 3 janvier 2014

De 9 à 16h (garderie apd 8h et jusqu'à 18h pour 8 EUR/enfant)

Prix : entre 76 et 120 EUR (réduction 3 EUR/jour pour les Jettois)

Infos et inscriptions : www.lecfs.be ou 02.420.53.02

Ecole Florair – Ecole Jacques Brel

Ferme pour enfants de Jette

Des stages pour les enfants de 4 à 6 ans et les enfants de 7 à 10 ans, à la découverte de la nature et de l'environnement, grâce aux animaux et au

monde de la ferme.

Les 30, 31 décembre 2013, 2 et 3 janvier 2014

De 9 à 16h (garderie apd 8h et jusqu'à 17h30 pour 1,5 et 2 EUR/enfant)

Prix : 56 EUR + 7 EUR de cotisation (une seule par famille)

Infos et inscriptions : uniquement via le site www.fermepourenfant-jette.be, apd 25 novembre

Ferme pour enfants de Jette – Petite rue Sainte-Anne, 172 à Jette Betty Moerenhoudt

Stages de céramique et poterie. Travail du grès selon différentes techniques : colombins, plaques, modelage, engobage sur terre crue, sculpture, bas-relief, drapé sur personnage, etc.

Pour enfants à partir de 9 ans

Les 26 et 27 décembre 2013, de 9h30 à 16h

Prix : 85 EUR (terre, cuissons et émaillage compris)

Infos et inscriptions : 02.427.17.23 (acompte de 40 % à l'inscription)

Atelier de Betty Moerenhoudt – Rue Henri Werrie, 41 à Jette

Soyez Stages

De nombreux stages sportifs (Baby Sport, Mini Sport, Multisports, Basket, Tennis, Hockey, Arts Martiaux), artistiques (Baby Créa, Danse, Impro, BD) et culturels (Mini Chef, Langues, Jeux d'roles). Stages de 4 jours pour les enfants de 4 à 14 ans.

Les 23, 24, 26 et 27 décembre 2013

Les 30, 31 décembre 2013, 2 et 3 janvier 2014

De 9 à 16h (accueil gratuit apd 8h et jusqu'à 17h30)

Prix : apd 60 EUR

Infos et inscriptions : 0474.95.07.33 – www.soyezstages.be

Hall des Sports de l'Athénée Royal de Jette et école Van Asbroeck



Dans la peau des adultes

Les enfants jettois découvrent des métiers

Le 19 octobre dernier avait lieu la célèbre journée « Place aux enfants », durant laquelle les petits Jettois ont eu l'occasion de partir à la découverte de différents métiers. Repartis en groupes, 140 participants âgés de 8 à 11 ans se sont immergés dans le monde des adultes.

Journaliste, restaurateur de meubles, officier de l'état civil, styliste, policier, pâtissier, décideur politique ou encore activiste environnemental, ... grâce à la participation de nombreux bénévoles, les enfants qui participaient à la journée ont pu découvrir des métiers variés et rencontrer des personnes passionnées qui leur ont expliqué leur travail au quotidien. Ils ont ensuite assisté en fin de journée à une démonstration de danse et de percussions présentée par l'asbl Kwa ! Comme chaque année, la journée Place aux enfants a été marquée par l'enthousiasme de tous les participants, par la curiosité des jeunes Jettois et par de beaux échanges entre générations.

PLACE AUX ENFANTS EST UNE INITIATIVE DE L'ÉCHEVIN DE LA JEUNESSE FRANCOPHONE, PAUL LEROY.





30 novembre 2013 Saint-Nicolas à Jette

Jette recevra la visite du célèbre Saint le 30 novembre prochain. Dans son carrosse ouvert, il accueillera les enfants sur la place Reine Astrid et sur le parking du Colruyt.

Le 6 décembre, tous les enfants trépigneront d'impatience dès le réveil, curieux de découvrir les cadeaux que leur aura apportés Saint-Nicolas. Avec l'aide de son ami Père Fouettard, le brave homme veille à récompenser chaque année tous les petits enfants sages.

Les jours qui précèdent cette nuit pleine de surprises, les enfants pourront rencontrer Saint-Nicolas lors de sa tournée. Il sera de passage à Jette le 30 novembre et accueillera les enfants dans son carrosse sur la place Reine Astrid et sur le parking du magasin Colruyt.

CETTE VISITE DE SAINT-NICOLAS EST UNE INITIATIVE DE L'ASBL « PROMOTION DE JETTE », PRÉSIDIÉE PAR ERIC DEMARBAIX ET DE L'ASSOCIATION DE COMMERÇANTS « SHOPPING JETTE », AVEC LE SOUTIEN DE L'ÉCHEVIN DE LA VIE ÉCONOMIQUE ET DES ANIMATIONS BERNARD LACROIX.

Du 13 au 15 décembre 2013 Marché de Noël sur la place Cardinal Mercier

A la mi-décembre, le marché de Noël reprendra ses quartiers sur la place Cardinal Mercier. 30 chalets proposeront des articles de fin d'année, de délicieuses dégustations ou boissons, les artisans présenteront leurs réalisations dans la Salle communale des Fêtes, tandis que toutes sortes d'animations se dérouleront sur la place, trois jours durant.

Suffisamment de bonnes raisons pour aller faire un tour sur le marché de Noël et se mettre à l'heure de la fête.

Pas de piste de patinage cette année sur la place Cardinal Mercier, mais un marché de Noël bien fourni, une large présentation d'artisanat et trois jours pleins d'ambiance et d'animations. Alors que l'église Saint-Pierre, joliment fleurie pour l'occasion, ouvrira ses portes, la place sera plongée dans une ambiance chaleureuse et festive.

Feu d'artifice et gospel

Les exploitants des 30 chalets de Noël proposeront des idées de cadeaux, des produits alimentaires et des articles de fin d'année. Dans la Salle communale des fêtes, vous découvrirez le travail des artisans exposants, comme des bijoux faits main, du miel, des bougies ou des articles décoratifs. En outre, la place Cardinal Mercier bouillonnera pendant tout le week-end. Le vendredi, à 18h, aura lieu l'ouverture officielle, avec un reine des glaces montée sur échasses et des mères Noël qui distribueront des bonnets et des chaussettes de Noël et quelques friandises. Le feu d'artifice sera lancé à 20h30, suivi d'une animation musicale. Le samedi, Père Noël sera de la fête pour distribuer des cadeaux. La démonstration du groupe Tyrolien Grimberger Spatzen débutera à 15h, suivi d'une prestation gospel délivrée par « Joy ! », entre 17 et 19h30. Une édition hivernale de Jette Steam clôturera ensuite la soirée. Le dimanche, Tijuana Dixie Dan donnera un concert de jazz entre 14 et 17h.

Marché de Noël de Jette

Place Cardinal Mercier e Salle communale des Fêtes

Vendredi 13/12 de 17 à 22h

Samedi 14/12 de 14 à 22h

Dimanche 15/12 de 10 à 18h

Le Chœur Gospel de Mons En concert à l'Église Saint-Pierre

Pour son traditionnel concert de Gospel, la commune de Jette a le plaisir d'accueillir cette année le Chœur Gospel de Mons, un groupe de chantres et musiciens qui partagent la même passion. Venez partager cette passion avec eux le samedi 7 décembre.

Le gospel est né de la rencontre de la culture africaine avec la foi chrétienne : les esclaves noirs ont adapté les hymnes chrétiens aux rythmes et traditions africaines. Bien plus qu'un style de musique, le Gospel est porteur d'un message d'amour, d'espérance et de salut. Le mot gospel est issu du vieil anglais « God spell » (Dieu parle), qui veut dire « évangile » en français.

Le répertoire du Chœur Gospel de Mons comprend des titres originaux et variés en anglais, français, néerlandais et langues africaines, interprétés dans des styles musicaux contemporains, classiques ou traditionnels : gospel, urban gospel, negro-spiritual, cantiques a capella, RNB, africain et autres. Des mélodies et des rythmes qui mettent de la joie au

cœur et vous donneront inévitablement envie de danser et de partager votre bonne humeur.



Samedi 7 décembre 2013 à 20h (Ouverture des portes : 19h30)

Entrée : 10 EUR (place assise) – Gratuit -12 ans

Eglise Saint-Pierre – place Cardinal Mercier

Réservations à partir du 13.11.2013 : Patricia Hellem – 02.423.12.66 – jette_gospel@yahoo.be – du mardi au vendredi, entre 9h30 et 11h30. Possibilité de payer sur le compte 000-0025741-36 (BE46-0000-0257-4136 – BIC : BPOTBEB1), au plus tard 8 jours avant la date, communication « Com. FR - Gospel 7.12.2013 + Nom + N° de réservation ».

14^{ème} biennale de chant choral Judas Maccabeus de Haendel



Pour sa 14^{ème} biennale jettoise, la chorale royale « Les chantres de Notre-Dame » accueille la chorale « Optimistan » de Watermael-Boisfort, les élèves de l'académie de Jette, l'orchestre « Oraccho » et les solistes Isabelle Masset, Isabelle Everart de Velp, Patrick De Brabandere et Jean Guy Devienne à l'église Notre-Dame de Lourdes, le 23 novembre prochain. Sous la direction de Stéphane Goemans, chef de la chorale royale depuis plus de 10 ans, ils interpréteront le « Judas Maccabeus » de Georg Friedrich Haendel. Une occasion musicale à ne pas manquer.

Plus d'infos : 0474.24.50.99

Samedi 23 novembre 2013 à 20h

14^{ème} biennale de chant choral

Eglise Notre-Dame de Lourdes
– avenue Charles Woeste

Prévente : 18 EUR (sur le compte BE18 3630 9265 6965 – Communication « Chorale Royale CND 23/11/2013 »)

Sur place : 22 EUR

UNE ORGANISATION DE LA CHORALE ROYALE « LES CHANTRES DE NOTRE-DAME », EN COLLABORATION AVEC LE CENTRE CULTUREL DE JETTE, AVEC LE SOUTIEN DE L'ÉCHEVIN DE LA CULTURE, PAUL LEROY.

Besoin de vous détendre ? Suivez une séance de sophrologie à Jette

Méthode de relaxation, de gestion du stress, de développement de la personnalité et de déploiement de l'imaginaire, la sophrologie offre de nombreux champs d'application dans la vie quotidienne. Elle peut aider à dénouer des problématiques privées ou professionnelles ou à accéder à un mieux-être global.

La sophrologie est un atout majeur pour faire face à la pression, qui allie des techniques de relaxation et de gestion des émotions. Généralement pratiquée par l'adulte, elle permet également aux enfants de se détendre, de se reposer, mais aussi de développer la confiance en soi, la concentration et les contacts. Si vous voulez tenter l'expérience, enfiler une tenue souple et participez à une séance de sophrologie au centre culturel de Jette avec Sabine Kariger.

Pour plus d'infos ou pour fixer une séance individuelle, contactez Sabine Kariger : 0478.31.07.72 – skariger@yahoo.com

Séances de groupe pour adultes : tous les vendredis de 18h30 à 19h30

Centre Armillaire – bd de Smet de Naeyer, 145

Prix : 8 EUR/séance



Classique à l'Abbaye

Musique de chambre raffinée et rythmes slaves



Programme Classique à l'Abbaye

6/10/2013 → Trio Portici
 3/11/2013 → Taurus Quartet
 1/12/2013 → Het Collectief
 5/01/2014 → Cellosextuur
 Brussels Philharmonic
 2/02/2014 → Quatuor Alfama
 6/04/2014 → VIVA! opera
 4/05/2014 → Liebrecht Vanbeckevoort
 11/05/2014 → Ensemble S-Plus

d'Europe centrale ne sont jamais loin. Het Collectief cloture son concert avec le somptueux Pianotrio Op.67, peut-être bien l'œuvre de musique de chambre la plus jouée de Dimitri Shostakovich.

Classique à l'Abbaye

Taurus Quartet
 - **Dimanche 3 novembre 2013 à 11h**

Het Collectief
 - **Dimanche 1^{er} décembre 2013 à 11h Avec garderie et apéritif**

Abbaye de Dieleghem
 Rue Tiebackx, 14

Tickets : 10 euro / 5 euro - 12, + 65,
 Académies jettoises Réservation
 conseillée

Plus d'infos :
cultuur@jette.irisnet.be
 - **02.423.13.73**
 - **www.musicaclassicajette.com**

UNE INITIATIVE DES
 ÉCHEVINS DE LA CULTURE,
 PAUL LEROY ET BRIGITTE GOORIS

3 novembre 2013 : Taurus Quartet

Le Taurus Quartet interprète deux grandes œuvres classiques du répertoire pour quatuor à cordes, pour une musique de chambre classique des plus raffinées. Avec son Dissonanzen-Kwartet - KV 465, W.A. Mozart composa un sommet du genre. Pendant le final, Mozart prend un thème simple qu'il transforme en une danse joyeuse, énergique et spirituelle.

Ludwig van Beethoven a composé le Quatuor à cordes Op.18 no.6 dans le style classique cher à Haydn, mais la joute métrique excentrique dans le scherzo et le très posé Malinconia font déjà penser aux quatuors que Beethoven composera plus tard.

1^{er} décembre 2013 : Het Collectief

Panorama slave par un collectif de musiciens aventureux

Dans la Suite extraite de l'Histoire du soldat du compositeur russe Igor Stravinsky, le violon occupe le premier plan, soutenu par un orchestre fortement réduit et composé d'une clarinette et d'un piano. Stravinski manipule des fragments de musique connus pour en faire un collage rythmique imprévisible. Pohadka de Leoš Janáček est d'un tout autre ordre. Sa musique est extrêmement mélodieuse, l'harmonie est risquée et les éléments de la culture populaire



Connaissez-vous l'origine du nom Dieleghem ? Savez-vous quand ont été construites la villa romaine ou l'abbaye de Jette ? A travers l'étymologie, les lieux ou les monuments, Pierre Van Nieuwenhuysen, président du Comté de Jette et auteur de plusieurs ouvrages et articles sur l'histoire et la toponymie du Nord-Ouest de Bruxelles, dresse le portrait de tout un quartier.

Le samedi 30 novembre 2013, vous avez rendez-vous à l'Abbaye de Dieleghem pour découvrir la riche histoire du quartier du même nom. Une histoire qui date et passe par la fondation de la villa romaine de Jette par les Gallo-Romains et par l'in-

Plongée au cœur du quartier Dieleghem

Conférence-balade à la découverte du passé

vention du toponyme – ou nom de lieu – Dieleghem par les Francs.

Sur les traces de l'ancienne abbaye

Au cours d'une conférence d'une cinquantaine de minutes, Pierre Van Nieuwenhuysen vous emmènera sur les traces de l'Abbaye de Dieleghem, qui, très curieusement, ne fut pas fondée sur le site où elle se développa durant des centaines d'années. Vous découvrirez qu'elle eut un rôle très important, tant sur le plan religieux qu'économique ou politique. Détruite en 1796 par la république française, elle eut un impact fort, notamment sur le réseau local de routes. Si le temps le permet, vous partirez à la recherche de ces influences durant une balade dans le quartier au cours de laquelle vous percerez

les mystères des noms des rues environnantes.

Pour clôturer joyeusement cette matinée historique, vous serez invités par la commune de Jette à partager un verre à l'Abbaye.

Plus d'infos : service Culture – 02.423.13.57

Samedi 30 novembre 2013 à 10h30
Conférence-balade « L'histoire du quartier Dieleghem »

Abbaye de Dieleghem (salle Neybergh)
 – rue Tiebackx, 14 - Entrée gratuite

UNE INITIATIVE DE
 L'ÉCHEVIN DE LA CULTURE, PAUL LEROY.

L'inde à l'honneur

Un beau programme à Jette aussi

La 24^{ème} édition d'Europalia a débuté au mois d'octobre et se poursuit jusqu'au mois de janvier. Cette année, c'est l'Inde qui s'invite au cœur de la Belgique, un sous-continent aux richesses culturelles énormes que vous pourrez découvrir à Jette dans plusieurs lieux associés pour l'occasion.

Europalia près de chez vous

Même si elles organisent chacune leurs événements, les communes de Berchem-Sainte-Agathe, Koekelberg, Ganshoren et Jette ont décidé de rassembler leurs initiatives au sein d'un même programme. Chez nous, BiblioJette, mais aussi Ploef !, Le Rayon Vert, le GC Essegem et le centre culturel de Jette ont mis la main à la pâte.

Samedis 9, 16 et 23 novembre 2013, à 20h15

Film : Mahâbhârata (Peter Brook – vo/st)

Le Mahâbhârata est l'un des livres les plus anciens de l'humanité. Ses près de 12.000 pages rédigées en sanscrit sont l'origine même de la religion, de l'histoire et de la pensée indienne. Le film de Peter Brook raconte, en plusieurs chapitres, l'histoire des Pandavas et des Kauravas, deux familles cousines qui se querellent pour



savoir qui doit régner sur le monde.

Ploef! – rue Bonaventure, 100 – 02.476.98.07 – www.ploef.eu

Projection : 6 x 55 min/2 épisodes par soirée

Ouvert aux enfants de +12 ans

Entrée : 4/5 EUR – 8/10 EUR pour la série

Dimanche 1^{er} décembre 2013, dès 10h30

Journée Indienne : danse, film, gastronomie et musique

Toute une journée pour découvrir l'Inde à travers ses aspects les plus variés.

10h30 : atelier de danse Bollywood

14h : film tout public Kérala Malayalam (sous-titres en anglais)

18h : repas indien

20h : concert instrumental de musique classique

Ploef! – rue Bonaventure, 100 – 02.476.98.07 – www.ploef.eu

Entrée : 8/10 EUR par activité – 25/35 EUR pour la journée

Du 5 décembre 2013 au 21 janvier 2014

Expo photos : L'Inde à vélo – Piet van den Eynde

En 2009 et 2010, Piet van den

Eynde a parcouru 6.500 kilomètres à vélo, en passant par la Turquie, l'Iran et l'Inde. Découvrez en photos la partie indienne de son voyage.

BiblioJette – place Cardinal Mercier, 10 – 02.426.05.05 – www.bibliojette.be

Entrée gratuite, pendant les heures d'ouverture de la bibliothèque

Le 6 décembre 2013, à 19h

Conte dansé : La danseuse et les éléments

Dédiée au temple de Chidambaram, la danseuse sacrée Devi cherche de par le monde celui à qui elle a consacré sa vie : le Dieu Shiva. Pour le rejoindre, elle devra surmonter ses peurs et affronter les cinq éléments au cours d'un voyage initiatique.

BiblioJette – place Cardinal Mercier, 10 – 02.426.05.05 – www.bibliojette.be

Entrée gratuite

Le 7 décembre 2013, à 11h

Danse et art martial indiens

Venez vous essayer à la Bharata Natyam, danse classique indienne, et au Kalapariyat, un des plus anciens arts martiaux, au cours d'une initiation et d'une démonstration commentée.

BiblioJette – place Cardinal Mercier, 10 – 02.426.05.05 – www.bibliojette.be

Entrée gratuite



24^{ème} édition

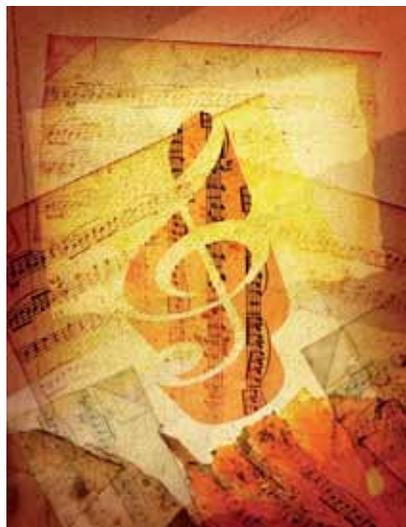
Lancé en 1969, Europalia est un grand festival international qui présente tous les deux ans l'essentiel du patrimoine culturel d'un pays en mettant en scène toutes les pratiques artistiques : musique, arts plastiques, cinéma, théâtre, danse, littérature, architecture, design, mode, gastronomie, ...

Plus d'infos : www.europalia.be

7 décembre 2013 :

Concert de gala

Société Royale Philharmonique de Jette



Cette année, la Société Royale Philharmonique de Jette fête son 180^{ème} anniversaire et donnera un concert de gala le samedi 7 décembre à 20h à l'église Sainte-Claire, un événement qui marque la fin de plusieurs mois riches en festivités. Le concert tournera autour du thème « Around the world in 80 minutes », une allusion au célèbre film « Le tour du monde en 80 jours ». La Société Royale Philharmonique de Jette présentera un programme varié pour vous emmener dans un voyage musical, dont les œuvres évoqueront autant de pays des divers continents.

Concert de gala de la Société Royale Philharmonique de Jette

7 décembre 2013 à 20h

Eglise Sainte-Claire

Av. De Heyn, 104

Entrée : 13 EUR

Les tickets peuvent être commandés en effectuant un virement sur le compte BE96 4370 1039 5105, au nom de la Société Royale Philharmonique de Jette, rue de l'église Saint-Pierre, 8 – communication : concert de gala, xx places. Les places seront disponibles à l'entrée.

Bruxelles en dix leçons

Numéro 2 : La ville au Moyen Âge



Pour son deuxième cours d'histoire sur Bruxelles, Eric Demarbaix vous propose de découvrir Bruxelles, de l'an 1000 à 1421 : les premiers développements de la ville, ses enceintes, son économie, ses métiers et corporations, ... Mais aussi les nations, les cinq serments et les diverses révolutions populaires à Bruxelles.

Renseignements et inscriptions : Eric Demarbaix – eric@pagesdhistoire.be

Bruxelles en 10 leçons : « Le Moyen Âge »

Samedi 9 novembre 2013, à 11h - BiblioJette

Prix : 12 EUR/séance

Cycle de conférences

Les extensions de Bruxelles

par Eric Demarbaix



A partir de 1830, Bruxelles commence à étouffer dans ses murs. Les Bruxellois les plus riches rêvent de calme et de verdure. Aussi, entre 1837 et 1865, deux quartiers vont se développer extra muros : le quartier Léopold et le quartier Louise. La suppression de la taxe d'octroi permettra encore d'autres développements, comme le rattachement du quartier maritime, mais surtout, en mars 1921, l'annexion « amicale » de Laeken, Neder-over-Hembeek et Haeren. Cette soif d'expansion territoriale se terminera en 1925 avec la Cité Modèle et le site hospitalier de Brugmann.

Conférence d'Eric Demarbaix : « Les extensions de Bruxelles »

Vendredi 15 novembre 2013, à 19h - BiblioJette

Le petit commerce à Jette

par Noëlle De Smet



Auteur du livre « Avec le magasin, racomptaires de petits commerçants de Jette », édité par le Carhop, Noëlle De Smet raconte les petits commerces.

A partir de l'histoire d'un magasin familial et d'un petit pan de Jette, de la place Cardinal Mercier à la rue Léon Theodor, vous découvrirez des récits et des regards sur les petits commerçants des années '50 à '80. Noëlle De Smet vous invite à une conférence-partage, avec ceux qui, enfants ou adultes, se souviennent d'alors. Vous pourrez vous procurer son livre à l'occasion de la conférence.

Samedi 30 novembre 2013 à 10h30

Conférence de Noëlle De Smet : « Les extensions de Bruxelles »

Salle communale des Fêtes - place Cardinal Mercier, 10 (2^{ème} étage)

Initiations informatique et internet



La bibliothèque met son espace public numérique à disposition des débutants en informatique pour leur permettre de se former à l'informatique. Sept matinées consacrées aux apprentissages de base pour se servir d'un ordinateur, envoyer un email et surfer sur internet.

Réservations : 02.426.05.05 – cfamery@jette.irisnet.be

Les mercredis et vendredis 6, 8, 13, 15, 20, 22 et 29 novembre, de 9 à 12h

Initiation à l'informatique

Prix : 21 EUR les 7 séances, payables au plus tard le 6 novembre.

Bien-être et écriture avec l'asbl Parler d'être



Basée à Jette, Parler d'être est une asbl qui mêle dans ses activités la littérature et le développement humain. En novembre, elle organise deux activités à la bibliothèque francophone de Jette : une animation bien-être sur le thème « Comment développer l'estime de soi ? », le 8 novembre, et un atelier d'écriture, le 9 novembre, pour 1 euro symbolique.

Vendredi 8 novembre, de 19 à 21h - BiblioJette

« Comment développer l'estime de soi ? »

Samedi 9 novembre 2013, de 10 à 13h - BiblioJette

Atelier d'écriture « Samedi d'écrire »

Infos et inscriptions : www.parlerdetre.be ou 0478.53.62.59

16 et 17 novembre 2013

Découvrez les ateliers d'artisans locaux

Pendant le week-end des 16 et 17 novembre 2013, vous pourrez admirer à Bruxelles et en Wallonie les créations et ateliers d'artisans dans le cadre de « Week-end chez l'artisan ». A Jette, 3 artisans d'art participent à ce week-end portes ouvertes. Vous pourrez les voir au travail dans leur atelier entre 11 et 19h et découvrir leurs céramiques, bijoux contemporains et mosaïques.

Betty Moerenhoudt – Céramique

Betty Moerenhoudt est une artiste bien connue dans le paysage créatif jetteois. Dans son travail céramique, elle cherche une ligne moderne, où esthétique et usage sont étroitement liés. Elle est connue pour ses théières uniques, mais elle réalise également des vases, des services, des ouvrages sur demande, ... Pendant le week-end chez l'artisan, elle fera des démonstrations et vous donnera plus d'explications sur le travail de l'argile.

Frédérique Coomans – Bijoux contemporains

Frédérique Coomans vous invite à entrer dans l'univers secret des bijoux contemporains. En tant que spectateur, vous découvrirez une autre facette du bijou. Cette créatrice exprime ses émotions dans ses œuvres, de sorte qu'elles peuvent être portées comme des sculptures corporelles.

Jean-Christophe Duperron – Mosaïque

Jean-Christophe Duperron est la force motrice d'Art Mosaico. Il réalise des œuvres magnifiques avec ses mosaïques, aussi bien pour les sols ou les murs, que pour des créations décoratives ou artistiques. Il restaure aussi des mosaïques anciennes et transmet ses connaissances aux personnes intéressées lors de stages ou de cours de mosaïque.

Weekend chez l'artisan

16 et 17 novembre 2013

De 11 à 19h

www.weekendchezlartisan.be



Betty Moerenhoudt / Céramique

Rue Henri Werrie, 41
www.betty-moerenhoudt.be

Frédérique Coomans / Bijoux contemporains

Rue François Couteaux, 8
www.frederiquecoomans.com

Jean-Christophe Duperron / Art Mosaïco (Mosaïque)

Rue Vanderborcht, 136
www.artmosaico.be

Du 29 novembre au 1^{er} décembre Expo Occurrence chez l'Anariste

L'atelier créatif l'anARTiste invite quatre artistes entre le 29 novembre et le 1^{er} décembre pour une exposition de groupe intitulée Occurrence.

L'expo est un mix de peintures, dessins et sculptures réalisés par Laura Bernad, Dan Bonet, Michel Elias et Guy Lebeau.

Les images de **Laura Bernad** surgissent du plus profond de la mémoire. Des formes insaisissables, éphémères, qu'elle tente de capturer pour les « re-susciter », à l'aide d'un processus long et méticuleux, inspiré des techniques utilisées dans la restauration du mobilier ancien.



Au départ d'une multitude de photos prises sur le vif, **Dan Bonet** exploite avec succès des taches posées au hasard sur la toile pour nous donner une interprétation très personnelle d'immeubles abandonnés ou en construction.

A partir de moulages de statuettes religieuses, **Michel Elias** mène une réflexion sur les questions du genre, de la violence symbolique et de l'homosexualité. Sans être provocateur, il donne à réfléchir au delà de l'apparence humoristique ou ironique du propos.

Guy Lebeau présente une série de portraits décomposés. Ses toiles proposent aux visiteurs la reconnaissance de visages qui susciteront l'interrogation et un dialogue sans fin.

Expo Occurrence

Avec **Laura Bernad, Dan Bonet, Michel Elias et Guy Lebeau**

Atelier l'anARTiste

Rue Paul Michiels, 50

Du vendredi 29 novembre au dimanche 1^{er} décembre 2013

Du 14 à 20h30 (18h le dimanche)

Vernissage le jeudi 28 novembre à 19h

30 novembre 2013

Premier concert Roots Rock Cardinal

Jette s'enrichit d'une nouvelle série de concerts. Baptisées Roots Rock Cardinal, ces représentations auront lieu au cours des prochains mois à la salle Excelsior et vous entraîneront à la rencontre de célèbres noms de l'histoire de la musique. Le coup d'envoi est donné par TV Smith, le leader du légendaire groupe anglais The Adverts.

Les concerts Roots Rock Cardinal sont nés d'une collaboration entre les tenanciers de l'Excelsior et de la brasserie Le Central, tous deux fervents amateurs de musique. Leur objectif est aussi ambitieux que simple : faire venir à Jette des groupes connus des années '70 et '80 pour des prestations détonantes. Pour le premier concert, ils ont déjà mis à contribution un grand nom : TV Smith, du groupe de punk anglais The Adverts. Et le mois prochain, ce sera au tour de Terry Hall, le chanteur de la formation de ska britannique The Specials.

Histoire du punk avec The Adverts

Le groupe The Adverts a été fondé en 1976 pour s'éteindre déjà en 1979. Mais ces trois années d'existence ont amplement suffi à marquer l'histoire de la musique. Considéré comme l'un des premiers groupes de punk, The Adverts a enregistré plusieurs hits comme Gary Gilmore Eyes, No Time To Be 21 ou One Chord Wonder.

Pour ce premier concert de Roots Rock Cardinal, le chanteur TV Smith se produira avec son groupe The Bored Teenagers, mais ils passeront bien en revue les hits de The Adverts. Au niveau de la musique, des textes, de l'énergie

TV Smith and the bored teenagers interpréteront les hits du groupe légendaire anglais The Adverts

et de la fougue, The Adverts reste un groupe britannique incontournable des années '70. Et vous verrez les 30 novembre, à Jette, sur le podium du Roots Rock Cardinal, que le chanteur TV Smith n'a rien perdu de sa valeur.

Avant la représentation de TV Smith and the bored teenagers, le groupe de reprises Les Slashes réchauffera la salle avec un tribute de The Clash, reprenant des classiques comme London Calling, Should I stay or I should I go et Rock the casbah.

Infos et tickets : www.rootsrockcardinal.com

**30 novembre 2013 – 20h
Roots Rock Cardinal**

TV Smith and the bored teenagers play The Adverts
Support : Les Slashes
Salle Excelsior
rue de l'Eglie Saint-Pierre, 8



Jusqu'au 2 février 2014 Wow is now Objets innovants d'aujourd'hui et de demain



L'Expo 58 avait pour slogan « la volonté de bâtir un monde plus humain pour l'homme moderne ». Durant l'Expo 58, cette croyance en l'avenir de l'humanité était propagée par la Belgique et par le monde entier. L'Atomium est devenu le symbole de cet impulsion moderne. L'exposition WoW is NoW reprend à nouveau ce thème. Qu'est-ce que l'innovation ? Où, comment et quand innovons nous ?



En 1958, l'Atomium synthétisait parfaitement l'esprit d'innovation qui soufflait sur la planète en dominant une exposition universelle entièrement tournée vers le progrès et le futur. Souvenez-vous de la présentation de Spoutnik, le premier satellite artificiel de la Terre, lancé dans l'espace un an plus tôt et qui faisait la fierté du pavillon soviétique. L'innovation, à l'époque, levait les yeux au ciel. L'espace était la nouvelle frontière à atteindre. L'Atomium et ses neuf boules représentant les neuf atomes du cristal de fer étaient une autre référence explicite à ce progrès en marche : celle de l'innovation dans le domaine de la maîtrise de l'atome.

Esprit novateur

Cinquante ans plus tard, l'exposition WoW is NoW revient sur cet esprit d'innovation. L'expo tourne autour d'objets innovants d'aujourd'hui et de demain. Innover, est-ce avoir une nouvelle idée ou arrêter d'avoir une vieille idée ? Différents exemples d'innovation sont présentés. Qui a inventé le casque de chantier ? Qui a eu l'idée pour le velcro ? Pourquoi est-ce qu'on mange des pommes de terre ? Comment a-t-on créé le jacuzzi ? Autant d'interrogations que WoW is NoW explore, sur un mode ludique et interactif. Tout cela dans le magnifique cadre de l'Atomium, à un jet de pierre de Jette. Une expo qui vaut certainement le détour pour ceux qui repensent à l'année '58 avec nostalgie ou ceux qui sont curieux de découvrir les objets innovants de demain.

**Exposition Wow is now
Objets innovants
d'aujourd'hui et de demain
Jusqu'au 2 février 2014
A l'Atomium
Bruxelles**

Le service des Seniors vous propose...



10 ET 11 DECEMBRE 2013

Fête de Noël

L'occasion d'assister à un spectacle de grande qualité et de partager ensemble la bûche de Noël. Vous pourrez notamment faire la fête avec le groupe mythique des années 75-78, Chocolat's qui a popularisé Brasilia Carnaval, Rhythmo Tropical, Donne-moi un baiser, La chatte à la voisine, Allez les Verts et El Bimbo. Sur scène, vous retrouverez les 3 leaders du groupe : Salvatore Aquaviva, Nono et Dominique, qui seront accompagnés de musiciens et de 2 danseuses. Le programme est identique pour les deux jours et vous devez choisir une date lors de l'inscription.

Entrée gratuite, réservée aux seniors jettois

Réservation obligatoire

Ouverture des portes à 13h30

Salle communale des Fêtes – place Cardinal Mercier, 10 (1^{er} étage)

UNE INITIATIVE DE L'ÉCHEVIN DES SENIORS FRANCOPHONES PAUL LEROY

AVIS AUX SENIORS

Le Service des Seniors peut vous transmettre le programme des activités par email. Si vous possédez une adresse électronique, vous pouvez la communiquer à Patricia Hellem à l'adresse suivante : seniors1090@yahoo.fr

RESERVATIONS

A partir du mercredi 27 novembre pour la fête de Noël, uniquement par téléphone ou par email, auprès du service des Seniors de Jette, **les mardi et mercredi de 10 à 11h30 et le jeudi de 14 à 15h30**. Activités à payer sur le compte 000-0025741-36 (BE46-0000-0257-4136) (BIC BPOTBEB1) de la commune de Jette avec la communication suivante : Seniors + Nom de l'activité + N° de réservation (prière de tél. au Service des Seniors avant tout paiement pour demander votre n° de rés) ou d'envoyer un mail à Patricia Hellem – Tél : 02.423.12.66 – Email : seniors1090@yahoo.fr

En cas d'annulation avant l'activité, remboursement uniquement sur présentation d'un justificatif de force majeure. 15 % du prix seront retenus pour les frais de dossier. Pour les excursions, toute absence non justifiée au plus tard la veille ne donne pas lieu à un remboursement. Pour les spectacles, la commune ne pourra rembourser que les tickets qui n'ont pas encore été payés à l'organisateur.

7 DECEMBRE 2013
Concert Gospel
Plus d'infos en page 22.



50 ans et même 70 de bonheur partagé

Depuis plusieurs années déjà, Jette a pris l'habitude de célébrer ses jubilaires à l'automne. Le 5 octobre, la Salle communale des Fêtes était à nouveau bien remplie, avec 29 couples – la plupart entourés de leur famille – les autorités communales, ainsi que les collaborateurs du service Etat civil et de l'ALE.



Après le traditionnel mot de bienvenue prononcé par l'Officière de l'Etat civil Claire Vandevivere, les couples de jubilaires ont été invités les uns après les autres à venir à l'avant de la salle pour recevoir un cadeau et un souvenir de la réception. Élégamment habillés et rayonnants de bonheur, ils se sont succédé : noces d'or (50 ans), d'orchidée (55 ans), de diamant (60 ans) et de brillant (65 ans), tous plus fringants les uns que les autres. Mais la cerise sur le gâteau, c'était Félix Vanhellemont et Maria Maurissen, mariés de platine qui partagent leur vie depuis 70 ans et qui étaient venu sceller cette belle alliance de manière énergique et festive.

Après le déroulement de la cérémonie officielle, une équipe de 4 personnes de l'Agence Locale pour l'Emploi était au poste pour proposer aux personnes présentes de quoi grignoter ou se désaltérer.



On se réchauffe au Rayon Vert

Créatif, festif et gourmand, le mois de novembre s'annonce plus chaud au Rayon Vert que sur les thermomètres !

...

15 novembre 2013

Soirée jeux

Le Rayon Vert s'allie au magasin de jeux Sajou pour vous proposer, tous les 3^{èmes} vendredis du mois, une soirée jeux de société. L'occasion de tester de nouveaux jeux dans une ambiance conviviale et sous les conseils avisés de vrais spécialistes. Et, comme de coutume, le bar et la cuisine seront ouverts.

15 novembre à 20h

Entrée : 4 EUR (enfants - 12 ans : 2,50 EUR)

...

23 novembre 2013

Table d'hôtes montoise

Capitale culturelle de la Wallonie depuis 2002, Mons a été désignée pour être capitale européenne de la culture en 2015. Christine & Co propose une soirée montoise axée sur la gourmandise. Au menu de cette table d'hôtes : salade du montois cayaux, côtelettes Al'berdouille, pagnon au sucre et pavé montois ! Tout un programme culinaire à découvrir avec des surprises à la clé...

23 novembre à 19h

Entrée : 25 EUR (hors boissons)

...

29 et 30 novembre 2013

Marché des créateurs créatif et durable

En prévision des fêtes de décembre, le marché des créateurs du Rayon vert accueille une vingtaine de créateurs qui vous donneront mille et une idées de cadeaux à mettre sous le sapin ou dans la hotte de Saint-Nicolas. Bijoux, tricots, sacs et pochettes, peluches et doudous, coussins, tissages, vêtements, textiles, carnets, signets, gravures, peintures, collages, céramiques, savons, objets insolites, ... Le tout fait main, local, original et garanti équitable. Le marché créatif et durable du Rayon vert est aussi cosy et convivial : vin chaud bio, cougnous, confitures, cup-cakes et repas diététiques seront de la partie.

29 et 30 novembre à 17h

Entrée gratuite

...



Le Rayon Vert – rue Van Huynegem 32

Renseignements et réservations : 02.420.21.26 – lerayonvert@skynet.be – www.lerayonvert.be

Ploef! sous le signe d'Europalia Inde

Avec la projection du film « Mahabharata », étalée sur 3 soirées, et une journée indienne, Ploef! s'est mis au rythme d'Europalia Inde pour le prochain mois. L'exposition « L'autel de la mort mexicain », se prolonge, elle, jusqu'au 10 novembre, avec des concerts et des films apparentés.



Encore jusqu'au 10 novembre : expo + installation autel « Por mis espiritus », organisées par Luiz Marquez

3/11 : **Concert Luiz Marquez & Co**

8/11 à 19h30 : **Films mexicains « Macario » de Roberto Gavaldon et « La Bestia » de Pedro Utreras**

10/11 : **clôture de l'autel + danse avec Gaby Cordova et intervention musicale de Luiz Marquez**

Samedis 9/11, 16/11 et 23/11, à 20h : **Mahabharata, de Peter Brook**

Dimanche 1/12 : **Journée indienne**

Plus de détails sur ces deux événements en page 24.



Mardi 12 novembre 2013

Cabaret humoristique : Les Nouvelles de l'Espace

Le cabaret Nouvelles de l'Espace est un cabaret d'actualité humoristique, animé par des comédiens, journalistes, humoristes, fantaisistes et musiciens professionnels. Les chroniqueurs de l'humour sont de retour au Centre Culturel pour une nouvelle saison de rire d'actualités.

Mardi 12 novembre 2013 à 20h –
Centre Armillaire

Entrée : 10 EUR – 8 EUR en réservant au 02.426.64.39

Centre culturel

Vendredi 15 novembre 2013

Concert jazz : Ivan Paduart trio « Ibiza »

Ivan Paduart (piano et compositions) et Philippe Aerts (contrebasse) jouent ensemble depuis 24 ans. Ils ont participé à une douzaine d'enregistrements (notamment aux côtés de Richard Galliano, Toots Thielemans, Tom Harrell, Philip Catherine, ...) et à des centaines de concerts à travers l'Europe.

Hans Van Oosterhout (batterie) apparaît sur plusieurs de ces enregistrements et rejoint donc naturellement les deux compères sur scène pour un concert organisé dans le cadre du skoda jazz festival et qui promet d'être mémorable.

Vendredi 15 novembre 2013
à 20h30 – Centre Armillaire

Entrée : 15 EUR – 12 EUR en réservant au 02.426.64.39

Mercredi 27 novembre 2013

Bar Philo : « Après le progrès »

Animé par Aurélie, étudiante en philosophie à l'ULB, autour de « Après le progrès ». Cet ouvrage rédigé par le philosophe belge Pascal Chabot remet le progrès en question : allons-nous vers un changement de civilisation ?

Mercredi 27 novembre à 18h15 –
Centre Armillaire

Entrée : 3 EUR boissons comprises

29 novembre 2013

BX Stand-Up Comedy Club

BX Stand-Up Comedy Club, c'est une troupe de jeunes humoristes belges qui pratiquent l'art américain du Stand-Up.

Vendredi 29 novembre 2013 à 20h –
Centre Armillaire

Infos et réservations, une seule
adresse : www.bxstandup.be

Dimanche 1^{er} décembre 2013

Théâtre jeune public : Léon accordéon

– Cie Lézarts Cyniques

Léon accordéon veut comprendre pourquoi l'air qui s'engouffre dans son ventre fait de la musique. Il part à la rencontre d'instruments traditionnels plus fous les uns que les autres : un tambour qui en a assez de se faire taper dessus, une vielle à roue amnésique, des cornemuses soldats et même un luth arabe !

Dimanche 1^{er} décembre 2013
à 15h (50 min)

Pour les enfants de 3 à 6 ans
Salle communale des Fêtes

– place Cardinal Mercier, 10
Entrée : 6 EUR



Centre Armillaire : 145 bd. de Smet de Naeyer

Renseignements, préventes et réservations : Centre culturel de Jette – 02.426.64.39

Retrouvez le programme complet du mois de novembre sur le site internet du Centre culturel de Jette www.ccjette.be et dans le journal « Demain ».

Académie de Jette Des pupitres à la scène



En novembre, profs et élèves de l'académie se succèdent sur scène pour deux soirées riches en musique et art de la parole. Comme chaque année, les professeurs de l'académie passent, le temps d'un soir, de l'autre côté du pupitre, tandis que les élèves effectuent leurs premières prestations publiques.

Profs à la barre

Le spectacle des professeurs, le 15 novembre, donnera l'occasion aux enseignants de l'académie de partager leur passion avec le public. A travers la musique, le chant ou la comédie, vous (re)découvrirez qu'ils sont avant tout des artistes de talent. Cette année encore, les professeurs ont multiplié les collaborations et élaboré un programme riche sur base de leurs coups de cœur, entre musiques variées ou captivantes et notes littéraires ou humoristiques.

Elèves sur le pont

Théâtre, piano, guitare, flûte à bec, violoncelle... en solo, duo, trio, les élèves des classes de formation musicale participeront à la biennale de chant choral des chantres de Notre-Dame le samedi 23 novembre (voir page 22). Les cours d'instrument prendront la relève le mercredi 27 novembre pour leur première prestation publique de l'année. Violoncelle, piano, chant, flûte traversière, guitare... ils seront nombreux sur scène.

Académie communale de Jette :

Musique – Danse – Art de dire

Rue du Saule, 1 à Jette – Tél : 02.426.35.56 (entre 15 et 21h)

secretariat@academie-jette.be

www.academie-jette.be



Vendredi 15 novembre,
à 19h :

spectacle
des professeurs

Cité Culture – allée du Rubis
– 1020 Bruxelles

Samedi 23 novembre,
à 20h :

concert
des Chantres
de Notre-Dame

Eglise Notre-Dame de Lourdes
– avenue C. Woeste

Mercredi 27 novembre,
à 19h30 :

audition
des élèves

Salle communale des Fêtes
– place Cardinal Mercier, 10
(1^{er} étage)

Artiestenparcours d'Artistes 2014

Lancement des inscriptions

Les 26 et 27 avril 2014 aura lieu la nouvelle édition de l'Artiestenparcours d'Artistes jettois. Ce rendez-vous culturel annuel attire à chaque fois de nombreux visiteurs qui peuvent découvrir les œuvres de centaines de peintres, photographes, sculpteurs, ... Les inscriptions sont lancées et concernent non seulement les artistes intéressés, mais aussi les talents culinaires qui peuvent s'inscrire pour le parcours culinaire. Cette année, une attention particulière sera également consacrée aux ateliers. Si vous avez une proposition sympa pour un atelier original et créatif, faites-le savoir aux organisateurs.

Appel aux artistes

La 9^{ème} édition de l' Artiestenparcours d'Artistes aura lieu les 26 et 27 avril 2014. Si vous êtes artiste et que vous souhaitez y participer, vous devez vous inscrire avant le 31 décembre 2013.

Vous trouverez le formulaire d'inscription sur le site www.artiestenparcoursartistes.be.

Les personnes qui ne disposent pas d'un accès internet peuvent directement s'adresser au service Culture de la commune de Jette, chaussée de Wemmel, 100 – 02.423.13.57.

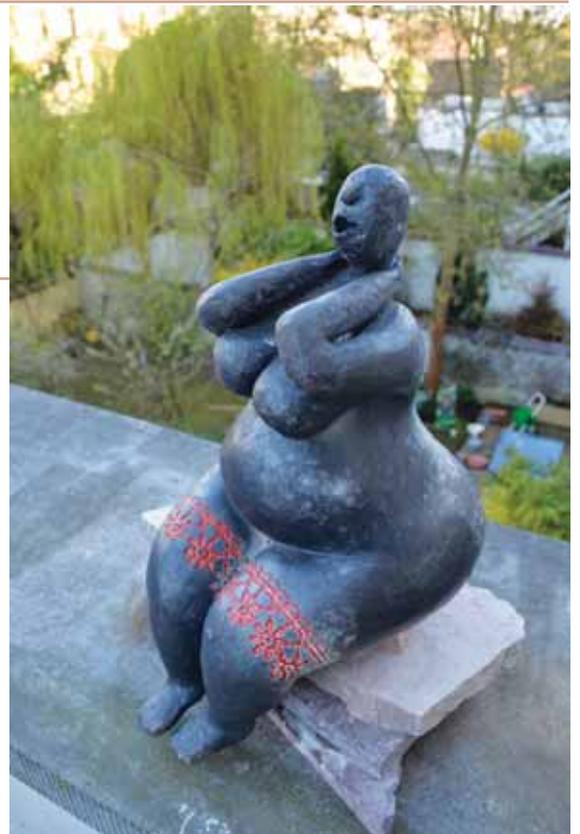


Artiestenparcours d'Artistes Jette

26 et 27 avril 2014

Inscriptions :
www.artiestenparcoursartistes.be

Infos :
02.423.13.57 - info@apajette.be



Appel à des lieux d'exposition

Vous êtes un Jettois passionné de culture ? Si vous disposez d'un espace libre pendant le week-end des 26 et 27 avril, où un artiste pourrait exposer son travail (maison, garage, jardin, devanture de magasin, ...), contactez les organisateurs. Ils vous accueilleront à bras ouverts !

Vous ferez non seulement le bonheur d'un artiste, mais vous vivrez également un week-end incroyable, plein de rencontres intéressantes.

Intéressé ? Prenez contact avec les organisateurs – info@apajette.be – 02.423.13.57.



Appel parcours culinaire

Vous avez des talents culinaires et voulez en faire profiter les visiteurs ? Ou vous êtes gérant d'un bistrot ou d'un restaurant et êtes amateur d'art ? Alors le parcours culinaire est indubitablement pour vous. Ce parcours est organisé dans le cadre du parcours d'artistes et offre aux visiteurs la possibilité de déguster des prouesses culinaires ou de profiter d'un repas ou d'une collation créatifs pour un prix avantageux. Le parcours d'artistes devient ainsi également un parcours pour les gourmands.

Intéressé ? Prenez contact avec les organisateurs – info@apajette.be – 0477.77.97.70.

Appel ateliers

Vous avez un talent créatif particulier et vous voulez le partager avec d'autres personnes ? Vous pouvez par exemple apprendre aux enfants à réaliser de petites œuvres en papier-mâché ? Vous avez un don pour la caricature ? Vous voulez montrer, lors d'un atelier, comment réaliser de beaux colliers de perles ? Ce ne sont que quelques idées qui vous permettront de participer au parcours d'artistes. Cette année, les ateliers prendront une place particulière dans le parcours, avec une attention spéciale pour les ateliers dédiés aux enfants.

Intéressé ? Prenez contact avec les organisateurs – info@apajette.be – 02.423.13.57.



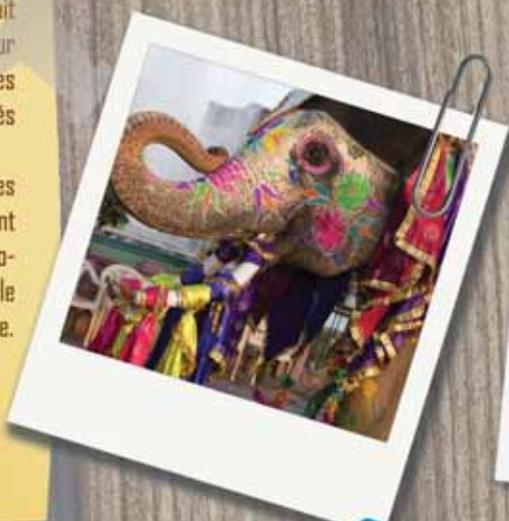
AGENDA

Europalia L'Inde à l'honneur

La 24^{ème} édition d'Europalia a débuté au mois d'octobre et se poursuit jusqu'au mois de janvier. Cette année, c'est l'Inde qui s'invite au coeur de Bruxelles, un sous-continent aux richesses culturelles énormes que vous pourrez découvrir à Jette dans plusieurs lieux associés pour l'occasion.

Même si elles organisent chacune leurs événements, les communes de Berchem-Sainte-Agathe, Koekelberg, Ganshoren et Jette ont décidé de rassembler leurs initiatives au sein d'un même programme. Chez nous, BiblioJette, mais aussi Ploef I, Le Rayon Vert, le GC Essegem et le centre culturel de Jette ont mis la main à la pâte.

- ➔ **Europalia - L'Inde à l'honneur**
Film, danse, expo photos, conte dansé...
BiblioJette, Ploef!, Le Rayon Vert, le GC Essegem et le centre culturel de Jette



13 novembre 2013 Bourse de l'Emploi

Le 13 novembre 2013, la commune organise à nouveau une grande bourse de l'emploi. Comme chaque année, c'est une occasion unique de rencontrer des employeurs, des associations actives dans le domaine de l'insertion professionnelle, des organismes publics et des centres de formation. Cette année la Bourse de l'Emploi prend à nouveau place dans deux lieux : la Salle communale des Fêtes et l'Hôtel du Conseil.

- ➔ **Bourse de l'Emploi**
13 novembre 2013
Dans la Salle communale des Fêtes et dans la Salle du Conseil place Cardinal Mercier

3 novembre 2013 Classique à l'Abbaye : Taurus Quartet

Le Taurus Quartet interprète deux grandes œuvres classiques du répertoire pour quatuor à cordes, pour une musique de chambre classique des plus raffinées. Avec son Dissonanzen-Kwartet - KV 465, W.A. Mozart composa un sommet du genre. Pendant le final Mozart prend un thème simple qu'il transforme en une danse joyeuse, énergique et spirituelle.

Ludwig van Beethoven a composé le Quatuor à cordes Op.18 no.6 dans le style classique cher à Haydn, mais la joute métrique excentrique dans le scherzo et le très posé Malinconia font déjà penser aux quatuors que Beethoven composera plus tard.

- ➔ **Classique à l'Abbaye : Taurus Quartet**
Dimanche 3 novembre 2013 à 11h (avec garderie et apéritif)
Abbaye de Dieleghem - rue Tiebackx 14

16 et 17 novembre 2013 Weekend chez l'artisan

Pendant le week-end de 16 et 17 novembre 2013, vous pourrez admirer à Bruxelles et en Wallonie les créations et ateliers d'artisans dans le cadre de « Week-end chez l'artisan ». A Jette, 3 artisans d'art participent à ce week-end portes ouvertes. Vous pourrez les voir au travail dans leur atelier entre 11 et 19h et découvrir leurs céramiques, bijoux contemporains et mosaïques.

- ➔ **Weekend chez l'artisan**
16 et 17 novembre 2013 de 11 à 19h
Betty Moerenhoudt - Rue Henri Werrie, 41
Frédérique Coomans - Rue François Couteaux, 8
Jean-Christophe Duperron - Rue Vanderborgh, 136
www.artmosaico.be



Du 13 au 15 décembre 2013 Marché de Noël sur la place Cardinal Mercier

A la mi-décembre, le marché de Noël reprendra ses quartiers sur la place Cardinal Mercier. 30 chalets proposeront des articles de fin d'année, de délicieuses dégustations ou boissons, les artisans présenteront leurs réalisations dans la Salle communale des Fêtes, tandis que toutes sortes d'animations se dérouleront sur la place, trois jours durant. Suffisamment de bonnes raisons pour aller faire un tour sur le marché de Noël et se mettre à l'heure de la fête.

- ➔ **Marché de Noël**
Du 13 au 15 décembre 2013
Place Cardinal Mercier et Salle communale des Fêtes



ATELIER BOLLYWOOD
1^{er} décembre 2013
à 10h
PLOEF
rue Bonaventure 100